

# L'ACTUALITÉ *Adéloise*

Bulletin d'information • AOÛT 2018



## PROGRAMMATION **PLACE DES CITOYENS**

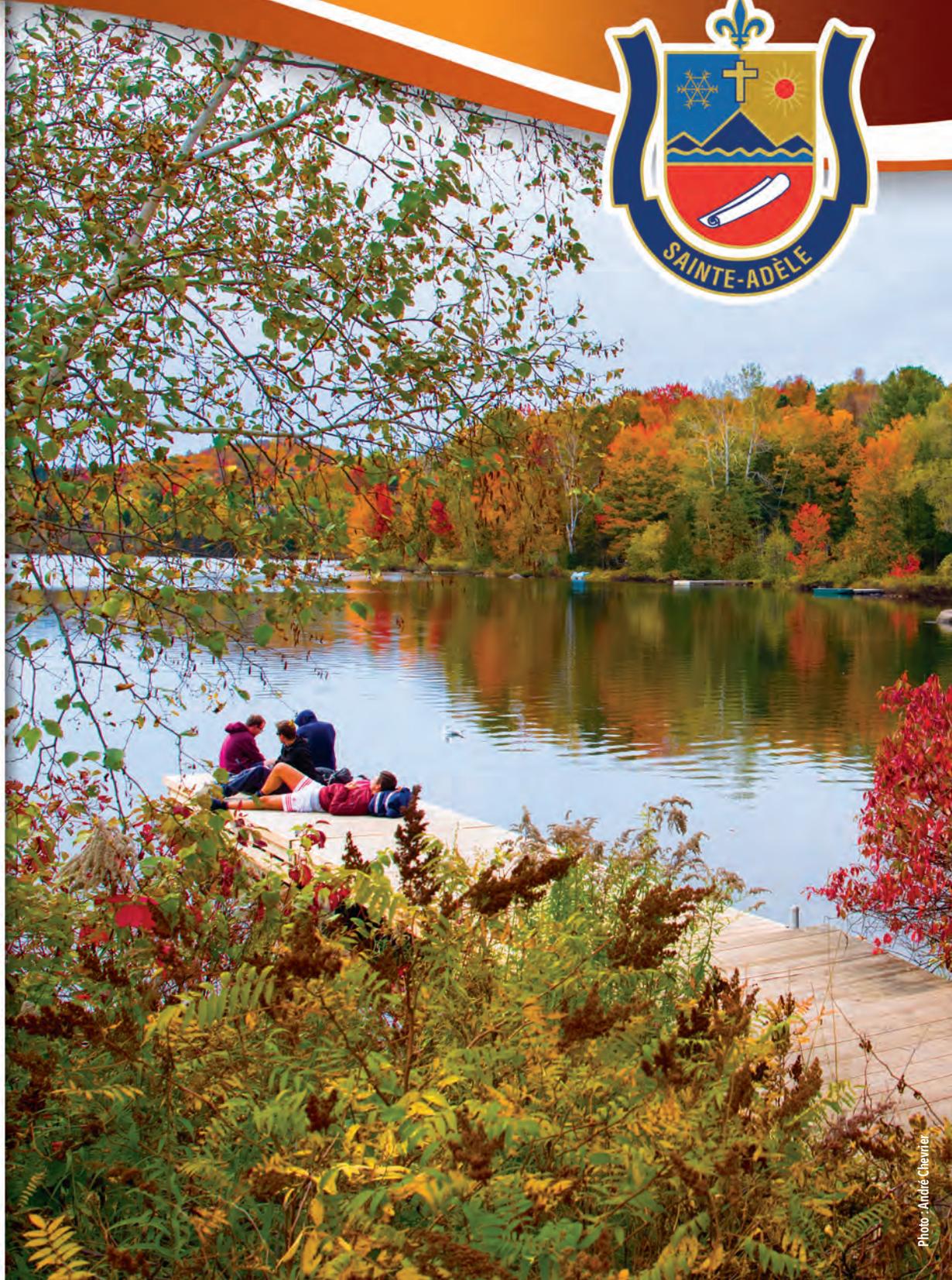
p. 9

## PROGRAMMATION **LOISIRS**

p. 15

## BILAN DE LA **SAISON ESTIVALE**

p. 24



# Mot du conseil municipal



De gauche à droite : Martin Jolicoeur (conseiller district 4), Nadine Brière (maire), Frédérique Cavezzali (conseillère district 5), Robert Bélisle (conseiller district 3), Céline Doré (conseillère district 6) et Roch Bédard (conseiller district 2). Absent sur la photo : Pierre Lafond (conseiller district 1).

Chères Adéloises,  
Chers Adélois,

Quel superbe été nous avons eu ! Le beau temps nous a accompagnés tout au long de la multitude d'événements et de rassemblements que nous vous avons proposés pendant la saison estivale. Une fois de plus, vous avez démontré votre enthousiasme pour nos activités culturelles, sportives et récréatives, et c'était une joie de vous voir participer en si grand nombre et avec une si belle spontanéité.

Nous avons d'ailleurs profité de la saison estivale pour concrétiser certaines suggestions recueillies lors de la consultation citoyenne portant sur la Place des citoyens. Plusieurs ont exprimé le souhait de voir la Place des citoyens être plus habitée, plus vivante et plus animée.

Les nombreux adeptes qui ont participé aux cours de zumba et de danse en ligne sous l'esplanade dans le cadre de Sainte-Adèle énergique, les curieux qui sont partis en quête du trésor du Capitaine Claude-Henri dans le parc, et la ribambelle d'enfants qui a participé au camp de jour et qui s'est émerveillée devant non pas 3 mais 4 P'tits jeudis ensoleillés, pourront confirmer que l'animation ne manquait pas à la Place des citoyens cet été ! Sans compter les marchés de la Chambre de commerce et les nombreux salons qui les ont bonifiés tout au long de l'été.

Notre équipe a également entendu le désir de plusieurs d'ajouter des spectacles d'humour et des ateliers à notre programmation culturelle, comme vous le constaterez dans la généreuse programmation 2018 - 2019 de la Place des citoyens. D'autres suggestions ont également inspiré des ajouts et modifications que vous verrez se matérialiser au cours des prochains mois. Nous tenons d'ailleurs à remercier tous ceux qui ont participé à ce bel exercice de consultation citoyenne que nous avons sincèrement apprécié.

Une autre rencontre qui nous a permis d'échanger avec vous et qui nous a galvanisés est certes la soirée d'information concernant le projet de Parc du Mont Loup-Garou. Vous avez été nombreux à exprimer le désir de voir se concrétiser ce magnifique projet, et c'est avec ardeur

et détermination que nous sommes présentement à pied d'œuvre pour développer ce projet. L'enthousiasme et la solidarité que vous avez exprimés sont motivants et nous confirment, une fois de plus, que les Adélois sont des gens de plein air et de nature, et qu'ils sont prêts à se mobiliser pour des projets rassembleurs qui profiteront à l'ensemble de la communauté.

D'ailleurs, qui dit projet rassembleur, bien-être et santé, dit forcément Pierre Lavoie ! Nous sommes heureux d'annoncer que Sainte-Adèle participera le samedi 20 octobre prochain à la Grande marche Pierre Lavoie. Cette activité gratuite, qui aura justement lieu au Mont Loup-Garou - question de faire découvrir ce joyau à ceux qui ne connaissent pas déjà ce magnifique paradis du plein air - est chapeautée par le Grand Défi Pierre Lavoie et la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec. L'objectif est de sensibiliser les citoyens à l'importance de bouger et aux bienfaits de la marche - un exercice simple, gratuit et accessible à tous. Consultez notre site internet, notre infolettre ou encore notre toute nouvelle page Facebook pour connaître tous les détails de ce formidable événement, partagé avec plusieurs autres villes de la province.

Venez en grand nombre exprimer votre envie de bouger, d'être en santé et de profiter de notre belle nature.

Et passez un magnifique automne !

**ABONNEZ-VOUS  
À L'INFOLETTRE!**

Pour recevoir des informations hebdomadaires au sujet de ce qui se passe dans VOTRE ville, abonnez-vous à l'infolettre. Inscrivez-vous sur la page d'accueil de notre site internet.

**FERMETURE des bureaux  
FÊTE DU TRAVAIL  
ET ACTION DE GRÂCE**

Les bureaux administratifs ainsi que la bibliothèque seront fermés à l'occasion de la Fête du travail (lundi 3 septembre) et de l'Action de grâce (lundi 8 octobre). Profitez bien des couleurs!

**VERSEMENT  
de taxes**

**N'OUBLIEZ PAS** d'effectuer vos 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> versements de taxes!

**3<sup>e</sup> versement : 28 août**  
**4<sup>e</sup> versement : 30 octobre**

Sauvez du temps :  
payez par internet!



# Faits saillants du rapport financier 2017

Chères citoyennes,  
Chers citoyens,

En conformité avec l'article 105.2.2 de la Loi qui régit les cités et villes, je vous présente les faits saillants du rapport financier terminé le 31 décembre 2017.

## Rapport financier 2017

Le rapport financier a été vérifié et présenté aux membres du conseil par le bureau Senez de Carufel CPA Inc., qui a eu accès à tous les documents et n'a émis aucune restriction dans son rapport.

Les résultats de l'année 2017 font état d'un excédent de fonctionnement à des fins fiscales de 871 688 \$.

Nous avons, entre autres, investi à même vos taxes, les montants suivants :

- 6 735 585 \$ pour la voirie;
- 4 513 628 \$ pour l'aqueduc, les égouts et les matières résiduelles;
- 2 492 177 \$ en loisirs et événements;
- 1 191 580 \$ en sécurité incendie;
- 3 188 932 \$ en remboursement en capital sur la dette.

### La dette à long terme :

L'endettement de la Ville au 31 décembre 2017 était de 43 287 368 \$.

À la charge :

• de l'ensemble des contribuables	27 861 140 \$
• d'une partie des contribuables	11 479 777 \$
• du gouvernement du Québec	3 462 432 \$
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette	484 019 \$

### Aperçu des réalisations pour l'année 2017

Plusieurs réalisations ont été complétées ou mises en branle en 2017. Au total, nous avons investi plus de 5 millions de dollars en immobilisations.

Parmi les projets d'envergure en immobilisations qui ont été complétés ou entamés en date du 31 décembre 2017, notons :

- Réfection de pavage et nouveau pavage, soit 5,6 kilomètres, notamment dans le secteur Bourg-du-lac (2 392 556 \$)
- Mise aux normes des étangs aérés Mont-Gabriel et Alpine (626 440 \$)
- Reprofilage de fossés et réfection d'accotement (429 483 \$)
- Réfection de l'égout pluvial et sanitaire de la rue Rolland (368 085 \$)
- Réfection de ponceaux
- Réfection de stations de pompage

En 2017, nous avons également procédé à l'acquisition de terrains importants pour la Ville de Sainte-Adèle, en lien avec une future politique de développement durable :

- Parc de la rivière Doncaster - superficie de 566 198,30 m<sup>2</sup> (280 599 \$)
- Mont Loup-Garou - superficie de 284 852,20 m<sup>2</sup> (166 175 \$)

Par ailleurs, il est à noter que le rapport financier inclut des coûts de plus de 600 000 \$ reliés aux dommages causés par les inondations du mois d'août 2017. Le ministère de la Sécurité publique ayant identifié la Ville de Sainte-Adèle comme l'une des municipalités sinistrées lors de ces pluies abondantes, nous avons pu soumettre une réclamation au gouvernement afin d'obtenir un dédommagement proportionnel aux frais encourus.

### Des investissements, oui, mais par nécessité!

#### Réseau d'aqueduc

Saviez-vous que près de 60 % du territoire de Sainte-Adèle est desservi par l'aqueduc municipal? La Ville compte approximativement **160 km de conduites d'aqueduc** avec plus ou moins **800 bornes d'incendie**. **Quatre sites d'approvisionnement** et **5 réservoirs d'eau potable** sont requis pour alimenter la population en eau potable, de même que 26 postes de surpression, nécessaires en raison du relief très accidenté de la ville. D'une grande complexité, cette configuration requiert une gestion bien particulière du réseau d'eau potable.

#### Sur 160 km de réseau d'aqueduc :

- 92 km du réseau est encore constitué de fonte (grise ou ductile sans revêtement) - un matériau propice à la corrosion
- 40 % du réseau est âgé de plus de 40 ans
- 15 % du réseau est âgé de plus de 50 ans
- Le Service des travaux publics a réparé :
  - 63 bris en 2014
  - 77 bris en 2015
  - 37 bris en 2016
  - 37 bris en 2017

#### Réseau d'égout

Le réseau d'égout (traitement des eaux usées) est constitué de :

- 70 km de conduites
- 3 stations de traitement des eaux usées
- 14 stations de pompage
- 15 trop-pleins

#### Réseau routier

La Ville de Sainte-Adèle a un réseau routier local qui comprend 179 km de chaussées, dont 123 km de voies de circulation asphaltées et 56 km de voies de circulation non revêtues.

Afin d'assurer et de préserver la qualité de ses infrastructures routières, la municipalité a mis en place depuis 2007 un programme de réfection routière (PRR) qui permet la réfection annuelle de 5,5 km de routes asphaltées en moyenne.

L'ordre de priorité des interventions est établi selon un rapport d'inspection des chaussées préparé par la firme Qualitas. Ce rapport dresse le bilan de l'état de dégradation et d'usure de toutes les chaussées revêtues de la Ville de Sainte-Adèle.

Ce programme permet donc :

- La réhabilitation (réparation) ou la reconstruction de la chaussée selon le type et l'ampleur des dégradations;
- La construction ou la réparation de bordures et trottoirs;
- La construction d'accotements en bordure de chaussée;
- L'aménagement ou l'amélioration des infrastructures de drainage (fossés, ponceaux, etc.);
- La stabilisation et la correction des talus de fossés (gazonnement ou enrochement);
- L'ajout et la réparation de glissières de sécurité.

#### Routes non pavées

La Ville détient :

- 56 km de routes non pavées propices à l'érosion;
- Des fossés de drainage et des ponceaux bordant la majorité des routes.

Compte tenu des pentes très abruptes que l'on retrouve sur le territoire montagneux de Sainte-Adèle, il est normal que les eaux s'écoulent vers le point le plus bas (lacs, fossés, routes, etc.) lors de la fonte printanière, de pluies abondantes ou d'orages. S'ils le désirent, les citoyens ont toujours la possibilité de faire asphalté, à leurs frais, les voies non pavées.

En terminant, je désire remercier, en mon nom et au nom du conseil municipal, les employés de la Ville pour leur travail remarquable et leur souci d'offrir aux citoyens le meilleur service qui soit. Je souhaite également souligner l'implication et la générosité de tous les bénévoles de la Ville qui œuvrent au sein de différents mouvements, associations et organismes. Chacun à leur façon, ils contribuent à améliorer le quotidien des Adéloises et des Adélois en plus de faire grandir, un peu plus chaque jour, notre sentiment de fierté et d'appartenance à cette communauté.

Nous tenons à leur transmettre nos plus sincères remerciements.

Nadine Brière  
Mairesse  
Ville de Sainte-Adèle



# Sécurité incendie

La prévention  
notre priorité,  
votre responsabilité

## SAMEDI 6 OCTOBRE Une journée dans la vie des pompiers!

Venez rencontrer nos pompiers, le **samedi 6 octobre entre 10 h et 15 h**, dans le cadre de la **journée portes ouvertes!**

Visitez notre caserne et apprenez-en davantage sur le fascinant travail des pompiers! Plusieurs activités sont au programme : parcours pompiers pour adultes et enfants, manipulations d'équipements, démonstrations de techniques d'intervention, tours de nacelle, simulations de sauvetage, essai de nos camions, etc.

Pour l'occasion, nos pompiers enfilèrent le tablier afin de préparer des hot-dogs que les visiteurs pourront déguster en échange d'une contribution volontaire. Les dons ainsi recueillis seront versés à la Fondation des grands brûlés.



C'est un rendez-vous à ne pas manquer, le samedi 6 octobre de 10 h à 15 h, à la caserne de pompiers (100, rue des Cantonniers).

## Profitez des beaux jours pour faire UN EXERCICE D'ÉVACUATION EN FAMILLE

L'exercice d'évacuation permet aux familles de prendre conscience de l'importance d'être préparées en cas d'incendie. En testant leur plan d'évacuation, les familles peuvent identifier les problèmes qu'elles risquent d'éprouver lors d'une évacuation. De plus, cet exercice crée chez vous et vos enfants des réflexes qui pourraient vous sauver la vie en cas d'incendie.

Comment préparer un exercice d'évacuation en famille?

### Quelques jours avant l'exercice

1. Faites le plan d'évacuation de votre maison.
2. Choisissez un scénario d'exercice d'évacuation et expliquez-le aux membres de votre famille.
3. Vérifiez la date de fabrication sur le boîtier de vos avertisseurs de fumée (pas plus de 10 ans) ainsi que leur bon fonctionnement avant d'entreprendre votre exercice d'évacuation. S'ils sont branchés à une centrale de surveillance, informez votre fournisseur que vous allez faire un exercice d'évacuation et suivez ses instructions.

### Le jour de l'exercice d'évacuation

1. AVERTIS : faites sonner l'avertisseur de fumée qui se trouve le plus près de la pièce où, selon votre scénario, le feu débute.
2. PRÊTS : évacuez, le plus rapidement possible, selon la procédure que vous avez prévue pour sortir de votre maison. Essayez de le faire en moins de 3 minutes. Pour plus de réalisme, marchez à quatre pattes jusqu'à la sortie, comme s'il y avait de la fumée.
3. SORTEZ : une fois à l'extérieur, rendez-vous au point de rassemblement. ATTENTION! Soyez prudents. Évitez de traverser la rue.

### Une fois l'exercice terminé

1. Discutez du déroulement de votre exercice en famille.
2. Partagez l'expérience que vous avez vécue avec vos voisins et amis. Si vous avez éprouvé certaines difficultés ou si des questionnements demeurent, vous pouvez nous contacter.

## LE SAVIEZ-VOUS?

- La majorité des incendies de bâtiments surviennent dans les bâtiments à usage résidentiel, comme une maison, un jumelé ou un immeuble d'appartements.
- L'évacuation d'une famille peut s'avérer tout un défi, surtout la nuit. Dans le pire des scénarios, vous avez moins de 3 minutes pour sortir d'une maison en flammes! Cela comprend le temps que l'avertisseur de fumée détecte la fumée, sonne et vous réveille. Il ne vous reste plus beaucoup de temps pour évacuer.
- 80 % des décès qui surviennent dans les incendies de bâtiments résidentiels sont causés par la fumée. Les gens ne meurent généralement pas brûlés, mais asphyxiés.

Source : Ministère de la Sécurité publique

## COMPOSTEZ plutôt que de brûler!

Nous vous rappelons qu'il est interdit de brûler vos déchets végétaux (feuilles d'arbres morts et herbe tondue). Posez un geste écologique et déposez-les plutôt dans votre bac brun ou apportez-les à l'écocentre.



# Urbanisme et environnement

## Chronique d'urbanisme – thème 2 LES RÈGLEMENTS D'URBANISME

Comment vivre en collectivité tout en permettant à chacun de réaliser ses projets? Voici une question qui peut sembler bien simple mais qui, en fait, résume bien la complexité et la nécessité des règlements d'urbanisme!

Concilier les objectifs de qualité du développement, la cohabitation des individus et des usages, la protection de l'environnement et le développement durable – c'est ce tour de force que s'emploie à réaliser l'administration municipale par l'entremise de règlements municipaux s'appliquant à l'ensemble de la population.

La localisation des usages vise à permettre le développement des entreprises aux bons endroits pour éviter les conflits; le contrôle de l'architecture a pour but d'améliorer la qualité des constructions afin d'assurer une meilleure qualité de vie et protéger la valeur des immeubles; et la protection des milieux naturels vise à préserver l'écosystème pour les générations futures.

### Est-ce que le fonctionnaire décide de mon projet?

Pas du tout! Son rôle étant d'appliquer les règles, il ne fait que déterminer si le projet soumis les respecte. Vous n'avez donc pas à le convaincre du bien-fondé de votre cause. S'il doit parfois vérifier certaines choses, c'est que les règles sont nombreuses et que malgré la volonté de les rendre claires et facilement applicables à toute situation, certaines subtilités existent.

### Qui décide des règles?

Plusieurs entités. Les Codes de construction sont déterminés par des organismes nationaux. Plusieurs

règles proviennent du gouvernement du Québec et de la MRC des Pays-d'en-Haut, mais la majorité sont des initiatives de la Ville. Pour l'ensemble des entités concernées, l'objectif est de concevoir des règles générales pour atteindre des objectifs précis.

### Pourquoi y a-t-il tant de modifications?

Les règlements sont écrits pas des humains, et bien que tout soit mis en œuvre pour prévoir tous les cas de figure, il demeure impossible d'anticiper chaque scénario. Conséquemment, il est courant d'avoir à effectuer des modifications pour tenir compte d'un nouveau projet ou d'une nouvelle réalité. Dans certains cas, il est nécessaire de modifier la réglementation; dans d'autres cas, l'approbation d'un projet particulier ou d'une dérogation mineure s'avère suffisante.

### Donc, si le règlement ne convient pas, je peux demander une exemption?

Pas vraiment. Certaines mesures existent, mais prennent du temps et ont un coût. Pour une dérogation mineure, il faut démontrer que le règlement cause un préjudice sérieux au demandeur; tandis que pour une modification réglementaire, il faut se conformer aux objectifs du plan d'urbanisme. Dans tous les cas, il faut aussi démontrer que le projet ne causera pas d'ennui à autrui. Chaque dossier étant unique, il est essentiel de s'assurer que le projet a des retombées positives pour tous.

Il importe de se rappeler que les règlements, bien que contraignants parfois, existent pour le bien de tous. Il est donc plus avantageux d'apprendre à les connaître que de tenter de les contourner.



## Avez-vous besoin D'UN PERMIS D'AFFAIRES?

Toute personne, société, entreprise ou corporation, incluant le travailleur autonome qui entend exercer une activité économique ou administrative en matière de finance, de commerce, d'industrie ou de services, un métier, un art, une profession ou toute autre activité dans les limites de la Ville de Sainte-Adèle doit, au préalable, obtenir un permis d'affaires. Contactez le Service de l'urbanisme pour connaître tous les renseignements et les documents à fournir lorsque vous faites votre demande.



## VENTES DE GARAGE 8 et 9 septembre

Les ventes de garage seront autorisées sur le territoire de Sainte-Adèle les **8 et 9 septembre** prochains, entre **8 h et 18 h**.

Les gens qui souhaitent s'inscrire à la vente de garage doivent se présenter au Service de l'urbanisme ou composer le 450 229-2921, poste 114. La date limite d'inscription pour que votre adresse figure sur la liste officielle des participants qui sera publiée dans le journal local et sur notre site web est le **lundi 27 août**.

Bonne vente !



# Urbanisme et environnement

## OÙ EN SOMMES-NOUS AVEC NOS BACS?

Saviez-vous que la politique québécoise de gestion des matières résiduelles interdira l'enfouissement des matières organiques en **2020**?

Nous avons donc moins de 2 ans pour développer de bonnes habitudes et bien répartir nos matières résiduelles dans les bacs appropriés. Votre **bac noir** devrait être pratiquement **vide**, la majorité des matières pouvant être recyclées ou compostées. Et n'oubliez pas que l'écocentre est gratuit pour les résidents. Il n'y a plus de raison de ne pas prendre le virage vert!

### POURCENTAGE DES MATIÈRES QUI DEVRAIT SE RETROUVER DANS CHACUN DES BACS

#### OBJECTIFS

ÉCOCENTRE: 16 %

BAC NOIR: 2 %

BAC BLEU: 35 %

BAC BRUN: 47 %



### PERFORMANCE DE SAINTE-ADELE EN 2017

ÉCOCENTRE: 19 %

😊 Super! C'est une ressource qu'il faut utiliser!

BAC NOIR: 45 %

😞 C'est beaucoup trop... 43 % de trop! Il faut utiliser davantage le bac brun et le bac bleu.

BAC BLEU: 20 %

😞 Moins performant que l'an dernier... soyons plus sélectifs!

BAC BRUN: 16 %

😞 Nous sommes loin de l'objectif... il faut changer nos habitudes et penser compost! N'oubliez pas que TOUS les résidus alimentaires sont compostables.



En plus de cette performance mitigée, l'année 2018 ne semble malheureusement pas, pour le moment, laisser présager de meilleurs résultats. Attention! Combien d'argent nous coûtera notre lacune à déposer les bonnes matières dans les bons bacs? Et qu'en est-il du coût environnemental? C'est à nous tous d'agir maintenant!

## Application mobile ÇA VA OÙ?

La société d'État RECYC-QUÉBEC lançait récemment l'application mobile **Ça va où?** Conçue pour accompagner les citoyens dans le tri de leurs matières, l'application recense plus de 800 produits de consommation régulière.

**Ça va où?** permet en quelques clics de :

- Déterminer efficacement quoi faire avec chaque matière : verre, plastique, pneus, petits appareils électroniques, résidus de construction, piles et batteries, appareils électroménagers, emballages, imprimés, tissus, matières organiques, etc
- Trouver facilement où et comment se départir de différents produits à l'aide de la carte interactive et d'un outil de géolocalisation;
- Consulter directement les coordonnées et heures d'ouverture des centres de récupération et les détails d'accès aux points de dépôt et aux écocentres;
- Obtenir des informations utiles d'aide au tri sur des centaines de produits.

L'application mobile **Ça va où?** est disponible gratuitement sur App Store et Google Play. Une version web est également disponible sur le site de RECYC-QUÉBEC : [www.recyq-quebec.gouv.qc.ca/points-de-recuperation](http://www.recyq-quebec.gouv.qc.ca/points-de-recuperation)

Source : RECYC-QUÉBEC





# Travaux *publics*

## Pourquoi un nouveau **GARAGE MUNICIPAL?**

Saviez-vous que l'actuel garage municipal avait été construit en 1978 et qu'il n'hébergeait à l'époque qu'une équipe de 7 ou 8 employés? Et que la population de l'époque – bien que nous n'ayons pas retrouvé les données exactes – se chiffrait probablement à quelques milliers, bien loin des 13 262 Adélois dénombrés par le plus récent décret de population.

Notre équipe du Service des travaux publics comptant aujourd'hui près de 50 employés, sans parler du personnel des Services techniques qui a également élu domicile dans les mêmes locaux, pas surprenant que le garage municipal soit devenu exigu et inadéquat pour les besoins de la Ville.

Malgré les deux agrandissements réalisés dans les années 2000, la croissance de l'équipe, proportionnelle à l'accroissement de la population et à l'augmentation des services offerts pour desservir un vaste territoire de plus en plus développé et aménagé, fait aujourd'hui en sorte que le garage municipal ne répond plus aux besoins de la Ville, autant en termes d'espace intérieur qu'extérieur.

Une pièce mécanique qui fait office d'entrepôt, un espace intérieur insuffisant pour recevoir une flotte de véhicules sans cesse grandissante, aucune salle assez grande pour réunir toute l'équipe, l'absence d'un bureau pour les contremaîtres, deux salles de bain mixtes pour plus de 50 employés, aucune douche pour permettre aux cols bleus de se rafraîchir après de longues heures de travail – l'espace intérieur est saturé et nuit aux opérations, en plus de rendre les conditions de travail difficiles pour les employés qui y œuvrent. Le terrain adjacent – où l'on doit entreposer l'équipement saisonnier, les véhicules excédentaires, les abrasifs et les matériaux granulaires – et qui héberge également l'écocentre depuis le milieu des années 2000 est lui aussi exploité au maximum.



Outre la désuétude et la saturation des installations, des mises aux normes majeures seraient nécessaires afin de répondre aux exigences gouvernementales en termes de réglementation et de sécurité. On évalue à plus de 3 millions \$ les coûts reliés à ces mises à niveau; une somme qu'il serait plus judicieux d'investir dans l'édification d'un nouveau bâtiment adapté aux besoins actuels et futurs de la municipalité et de la population. Une nouvelle construction serait par ailleurs admissible à une subvention pouvant atteindre jusqu'à 60 % des coûts.

Pour toutes ces raisons, et également parce qu'une offre d'achat pour l'actuel garage municipal correspondant à la valeur établie par une firme d'évaluation spécialisée a été déposée par l'entreprise La Rolland dans le cadre d'un projet récréotouristique majeur, la Ville se penche actuellement sur différents scénarios portant sur la construction d'un nouveau garage municipal. Ce projet, qui témoigne de l'essor démographique de Sainte-Adèle et du développement constant de la municipalité, est d'une très grande importance pour le conseil municipal et sera réalisé dans un contexte d'acceptation sociale.

## REHAUSSEMENT DE CHAUSSEE rue François-Meilleur

Au cours de l'été, nos cols bleus ont complété des travaux importants sur la rue François-Meilleur, effectuant le rehaussement de la chaussée ainsi que l'aménagement de fossés et l'ajout de ponceaux. Le rehaussement de la chaussée, d'une hauteur de plus de 60 cm, a été fait sur une longueur de 220 mètres. Tous les travaux ont été réalisés à l'interne, par notre équipe du Service des travaux publics.

La rue François-Meilleur, située aux abords de la rivière du Nord, est connue pour être inondée chaque printemps. Les travaux réalisés permettront aux résidents de se rendre à leur maison sans souci lors des crues printanières.



## DÉCHIQUETAGE à l'écocentre

Un service gratuit de déchiquetage de documents personnels sera offert à l'écocentre le samedi 1<sup>er</sup> septembre de 8 h à 16 h. Une occasion à ne pas manquer pour faire détruire des documents financiers, des factures et tout autre document confidentiel.

N'oubliez pas d'apporter une preuve de résidence!



# Service Techniques

## RÉFECTION D'INFRASTRUCTURES et SUBVENTIONS GOUVERNEMENTALES

Plusieurs réfections des infrastructures municipales, autant sur les réseaux d'aqueduc et d'égout que sur les routes, ont été effectuées ces dernières années à Sainte-Adèle. De nombreux projets sont également sur les planches à dessin et prévus pour les mois et années à venir.

Les Services techniques ont à cœur d'amener ces projets à terme dans les meilleurs délais possibles. Pour ce faire, des demandes de subventions sont soumises à différents paliers et programmes gouvernementaux, permettant ainsi d'alléger le fardeau financier des contribuables. Les subventions sont accordées lorsque la Ville est en mesure de démontrer la désuétude des réseaux et la pertinence des travaux à effectuer.

### Des subventions de près de 9 700 000 \$

Nous avons ainsi obtenu - ou obtiendrons - près de 9 700 000 \$ de subventions pour des travaux effectués au cours des dernières années ou qui seront réalisés dans un avenir rapproché. Les coûts réels - ou estimés - pour les travaux à venir totalisent un montant d'un peu plus de 12 000 000 \$.

En 2016, la Ville a procédé aux travaux de réfection des réseaux d'égouts, d'aqueduc et des chaussées de la rue Dubé et de tout le secteur Habitat. La subvention obtenue pour la rue Dubé était de 540 400 \$ et celle du secteur

Habitat de 802 744 \$. En 2017, les réfections de pavage sur les rues Riverdale et Rolland ont pour leur part généré une subvention maximale établie à 595 259 \$.

En outre, une subvention de 1 315 700 \$ a été accordée pour la réfection des infrastructures de la rue Rolland (du garage municipal à la rue Saint-Georges) et d'une partie de la rue Proteau, ce qui représente 66,6 % des coûts de remplacement des conduites. Le ministère des Affaires Municipales vient également d'octroyer à la Ville une somme de 605 082 \$, qui sera consacrée à la construction du poste de suppression des Souchets, un projet présentement en cours de réalisation.

Au moment de rédiger ces lignes, la Ville était également dans l'attente de la confirmation de l'aide financière du ministère des Transports pour la réfection du pavage d'une partie des rues Binette, des Ancêtres, du Lac Renaud et du Lac Pilon, pour une somme d'un plus de 487 000 \$. Dès réception des documents officiels, la réalisation pourra débuter.

En termes de projets prévus au cours des prochaines années, on compte notamment la réfection de l'aqueduc et de la chaussée asphaltée de la rue des Souchets, du chemin Notre-Dame et de la rue de Montreux. Les subventions accordées sont respectivement de

675 000 \$, 819 450 \$ et 244 400 \$. Ces montants représentent 66,6 % du coût maximum estimé des travaux.

Dans le cadre du *Programme de transfert de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec TECQ*, (communément appelée taxe d'accise), la Ville bénéficiera de remboursements des dépenses pour différentes études sur ses réseaux, notamment les inspections et le nettoyage des réseaux d'égout, les travaux de mise aux normes des étangs aérés Alpine et Mont-Gabriel, la reconstruction des conduites d'interception de l'usine d'épuration, et divers autres projets - le tout pour un montant de 3 661 362 \$ établi pour les années 2014 à 2018.

**En définitive, c'est 81 % du coût de tous ces travaux qui sont défrayés à même les subventions reçues et qui ne sont donc pas imputés aux payeurs de taxes.**

L'équipe des Services techniques de la Ville de Sainte-Adèle s'enorgueillit de son taux de réussite en lien avec les demandes d'aide financière, résultant des rapports et des dossiers acheminés aux instances gouvernementales. Le personnel a également le souci de poursuivre ses activités dans l'optique de satisfaire le plus de citoyens et d'utilisateurs des services possibles.

## SALLE ANM Saison 2018-2019

### Spectacles-bénéfice

Au profit du Fonds Réveille-Matin pour les élèves aux prises avec des difficultés financières

### DES SPECTACLES QUI FONT DU BIEN



### LES DENIS DROLET

EN ATTENDANT LE BEAU TEMPS

Samedi 16 février 2019  
20h



### JEAN-MICHEL ANCTIL

JEAN-MICHEL

Samedi 15 sept. 2018  
20h



### RÉAL BÉLAND

FAIRE SEMBLANT

Samedi 23 mars 2019  
20h



D'autres spectacles à venir pour la saison 2019!

Suivez-nous  
[WWW.SALLEANM.COM](http://WWW.SALLEANM.COM)



# PLACE des citoyens



## ACHAT DE BILLETS

Billets disponibles en pré-vente ou le jour de l'événement à la Place des citoyens  
ou en ligne : [ville.sainte-adele.qc.ca/achatenligneplacedescitoyens](http://ville.sainte-adele.qc.ca/achatenligneplacedescitoyens)

## PARFUMS D'AILLEURS CINÉ-CONFÉRENCES

Carte citoyenne : 10 \$  
Tarif régulier : 15 \$

### BIRMANIE | LES AVENTURIERS VOYAGEURS 25 octobre - 19 h 30

Le Myanmar (Birmanie), qui commence à s'ouvrir au tourisme après une cinquantaine d'années d'isolement, est une destination de plus en plus convoitée et fait partie des incontournables pour tout amoureux de l'Asie. Positionné entre la Thaïlande, la Chine et l'Inde, le Myanmar s'est forgé une culture bien à lui. Le pays demeure très ancré dans une tradition bouddhiste avec certains des plus beaux sites religieux de l'Asie, comme l'étréscillante Paya Shwedagon à Yangon, ou la mythique cité de Bagan, qui compte près de 3000 temples. Mais bien au-delà de ces expériences, le Myanmar est avant tout le pays du sourire avec un peuple d'une douceur inégalée. Ce film parcourt la capitale Yangon et ses édifices coloniaux, Pindaya et sa grotte au buddha, Kalaw et ses sentiers qui mènent jusqu'au Lac Inle, Mandalay et son palais, Inwa et ses caleches, ainsi que Monywa et son buddha géant.



### ITALIE À VÉLO LES AVENTURIERS VOYAGEURS 15 novembre - 19 h 30

Baladez-vous sans effort entre les cols abrupts des Dolomites. Rêvassiez à bord d'une gondole se faufilant dans les canaux de Venise. Parcourez allègrement la vallée du Pô, en route vers la rayonnante Milan. Moulinez jusqu'à Florence et les coteaux de la Toscane, paradis du cyclotourisme. Visitez les splendeurs de Rome, avant de vous attaquer aux rudes montagnes de la Basilicate et de la Calabre. Pour terminer, bouclez un tour de Sicile agrémenté de sites archéologiques fabuleux. Venez sillonner les routes de l'Italie en compagnie de Jean-François Bédard, qui partagera avec enthousiasme sa passion pour le cyclotourisme ainsi que son récit fascinant d'un été rempli de soleil, de découvertes, de paysages somptueux et de gens sympathiques qui l'ont accompagné tout au long de son odyssee cyclosportive au cœur de l'Italie, pays de la *dolce vita*.

## SAMEDIS JEUNESSE

cime 103.9  
101.3  
LA COULEUR MUSICALE  
DES LAURENTIDES

Enfant avec carte citoyenne : 5 \$  
Enfant tarif régulier : 8 \$  
Adulte accompagnateur obligatoire : Gratuit

### TI-JEAN CHEZ LES REVENANTS THÉÂTRE DE MARIONNETTES - 4 ANS ET + 20 octobre - 10 h

Adaptation libre du conte traditionnel russe *La princesse Grenouille*, le spectacle *Ti-Jean chez les revenants* raconte comment notre héros surmonte ses peurs en se mesurant aux fantômes des légendes québécoises et en déjouant une vilaine sorcière. Pour se venger, la sorcière Baba-Yaga a transformé la cour du roi en grenouilles. Ti-Jean, qui pêchait à la rivière, recueille une botte avec à l'intérieur une grenouille qui affirme être la princesse. Apprenant la triste histoire, Ti-Jean se porte volontaire pour sauver la princesse et son royaume... sans se douter que la route qui mène à la sorcière est hantée! Face au fantôme, au loup-garou, au bonhomme Sept-Heures et à la sorcière, notre jeune ami aura besoin de tout son courage et de l'aide de la fée des dents pour libérer la princesse de sa vilaine peau de grenouille.



# PLACE *des citoyens*



## VIKINGS

THÉÂTRE DE MARIONNETTES - 5 ANS ET +

10 novembre - 10 h

Imaginé par la conteuse Renée Robitaille et le musicien Étienne Loranger, ce spectacle inspiré de la mythologie nordique marie habilement le conte et la marionnette, au plus grand bonheur des adeptes d'épopées fantastiques. À bord de leurs splendides bateaux à voile, les Vikings parcourent les mers de givre pour remplir leurs coffres d'or. Entre deux guerres, ils se racontent des histoires de dragons, de géants, de nains forgerons et de serpents titanesques. *Vikings* raconte l'histoire de Beowulf, un jeune guerrier qui affrontera le redoutable Grendel, géant des eaux au corps de serpent. L'aventure nous transporte au Danemark, au fond d'un marais pestilentiel, où Grendel a élu domicile et d'où il terrorise chaque jour les habitants du château du roi Hroddgar. Un récit pour les petites et les grandes oreilles, livré par une conteuse pétillante et captivante.



remarquable en termes de couleurs, de timbres et de nuances, en amalgamant les cordes frottées du violon et les cordes pincées de la guitare. Deux instrumentistes passionnés à voir et à entendre pour la clarté de leur jeu, l'originalité de leur répertoire, le style unique de leur interprétation, leur indéniable sens du phrasé et leur complicité toute naturelle.



## LES MAINS TENDRES

18 novembre - 13 h 30

Les Mains Tendres, c'est d'abord une histoire d'amour, faite d'expériences de vie et de voyages, qui se raconte en musique. Composé de 3 artistes passionnées et talentueuses - Zeneli Codel (violon et voix), Laurence Sabourin (accordéon et voix) et Blanche Baillargeon (contrebasse et voix) - Les Mains Tendres propose un vaste répertoire de compositions originales et de musiques traditionnelles d'Europe centrale et de l'est. Par l'entremise de ses mélodies, le trio féminin invite le public à un voyage métissé et riche en émotions. Trimbalé d'un univers à l'autre par le violon, l'accordéon, la contrebasse et la voix, le spectateur se nourrit d'airs et de chansons en français, occitan, italien et bosniaque. Un spectacle éclectique, destiné à un public tous azimuts, dans un cadre d'accessibilité, d'ouverture et d'écoute.



## CONFÉRENCES

Carte citoyenne : 10 \$

Tarif régulier : 15 \$



## ISABELLE HUOT

DE L'ÉNERGIE AU MENU!

4 octobre - 19 h 30

Docteure en nutrition, Isabelle Huot est LA référence en saine alimentation au Québec. Auteure, chroniqueuse et conférencière, Madame Huot est également une femme d'affaires chevronnée. Après s'être taillé une place de choix dans les médias, elle a fait le saut à l'entrepreneuriat, une première pour les nutritionnistes au Québec. Sa compagnie, *Kilo Solution*, offre une vaste gamme de prêts-à-manger santé, ainsi que des services mieux-être via une équipe d'experts : nutritionnistes, kinésologues et psychologues spécialisés en comportement alimentaire. Avec sa conférence *De l'énergie au menu!*, Isabelle Huot partage des astuces toutes simples pour acquérir et maintenir un niveau d'énergie optimal au quotidien. La docteure en nutrition propose également des aliments clés à intégrer au menu pour un cerveau actif et efficace, ainsi que de nombreux outils pour manger sainement malgré un horaire chargé. L'art de concilier famille, travail, loisirs et saine alimentation!



## SYMPHONIES ET VIENNOISERIES

Carte citoyenne : 10 \$

Tarif régulier : 15 \$

DE RETOUR  
À 13 H 30!



## DUO LES CORDES À DANSER

LES DANSES QUE L'ON ÉCOUTE

14 octobre - 13 h 30

Le duo Les Cordes à danser propose une sélection de pièces folkloriques interprétées sur les dix cordes de la guitare et du violon. Agrémenté de commentaires, ce programme musical rythmé comprend des œuvres de Paganini, de Falla, Piazzolla et Bartók, qui inviteront à danser sur les rythmes de tous les coins du monde : l'Italie, l'Espagne, l'Argentine et la mystérieuse Transylvanie. Composé du guitariste Hughes Gagnon et de la violoniste Natalia Kononova, ce duo crée une sonorité

# PLACE *des citoyens*



## ANDRÉE BOUCHER 1<sup>er</sup> novembre - 19 h 30

Comédienne et animatrice, Andrée Boucher est une personnalité incontournable de la télévision québécoise, en plus d'avoir publié avec succès deux livres autobiographiques, *Quand je serai grande, je serai sage* et *J'ai choisi la vie*. On aime bien sûr Andrée Boucher pour les rôles marquants qu'elle a joués tout au long de sa carrière, mais on l'aime également parce qu'elle incarne la joie de vivre, l'humour et l'amour. Gloire et déchéance, bonheurs et tragédies; elle a toujours su se relever pour atteindre ce succès auquel elle aspirait. Toujours en elle, une petite voix lui disait : « Vas-y! Bats-toi! Tu sais très bien que tu vas encore t'en sortir! » Prenant appui sur sa riche expérience de vie et sur ses erreurs, cette grande motivatrice nous convaincra, avec éloquence et émotion, que nous sommes tous maîtres de notre destin. Réaliser nos rêves est à notre portée!



une formule de jeu de poker, mise sur la pastille de goût, le cépage, le Vieux ou Nouveau Monde, le pays et le millésime d'un vin... à l'aveugle! Celui qui amasse le plus de jetons gagne. Nul besoin d'être un fin connaisseur pour jouer; la dégustation à l'aveugle reste un défi même pour les plus grands sommeliers du monde! Cette soirée de jeu et de découverte sera animée par Coritha Pierre, sommelière aguerrie qui charme instantanément son auditoire grâce à son style d'animation chaleureux et teinté d'humour.



hommes et pour rentrer dans celui de la méditation, et il n'y a que le silence qui permet ça.»



## SACHA BARRETTE LES HOMO URBANUS 8 au 23 novembre

Inspiré par le Néo expressionnisme et la nouvelle figuration, Sacha Barrette a créé son propre style très éclectique en peignant souvent directement au tube sur la toile. Initialement reconnu pour un art plus figuratif, il poursuit aujourd'hui sa démarche en constante évolution en s'acheminant vers la déformation d'une réalité éclatée, inspirée par le mode de vie emprunté de l'humain contemporain ainsi que de son environnement. L'artiste travaille sur plusieurs sujets en utilisant divers médiums à la fois, d'une gestuelle expressive urgente donnant vie à des formes hallucinées chargées d'une grande puissance émotionnelle. L'exposition comporte 10 peintures de la série *Homo urbanus* et 10 sculptures complémentaires qui s'inscrivent dans la suite créative de ces toiles. Réalisées par des techniques mixtes, les œuvres proposent une homogénéité de formes désignant l'homme contemporain exécutant des gestes et des pauses issus de ses comportements dans la vie moderne.



## EXPOSITIONS

### GRATUIT

Heures d'ouverture :

Jeu de 16 h à 19 h | Vendredi de 17 h à 20 h

Samedi de 13 h à 17 h | Dimanche de 9 h à 12 h

## NICOLE PERRIER L'INSPIRATION DE L'ARTISTE 12 au 28 octobre

Passionnée par l'abstraction en peinture acrylique, Nicole Perrier offre, avec *L'inspiration de l'artiste*, une inquisition dans son univers de couleurs vibrantes, éclatantes et énergisantes. Chaque tableau évoque une ambiance unique, obtenue grâce à la juxtaposition des couleurs, des formes et des textures. La quinzaine d'œuvres exposées permettront aux visiteurs de découvrir et d'apprécier le style distingué et rafraîchissant de cette artiste dont la démarche créative s'appuie sur la grâce, l'élégance et le bien-être intérieur. Nicole Perrier peint en s'imprégnant d'un calme silencieux, attentive au moment présent. Dans son atelier, elle s'inspire de la citation de Fabienne Verdier : « Le peintre est un chercheur, il a besoin de se retirer du monde pour pouvoir s'extraire du temps des

## ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Carte citoyenne : 10 \$  
Tarif régulier : 15 \$

## DÉGUSTATION VEGAS AMATEURS DE VIN, LEVEZ VOS VERRRES! 24 novembre - 20 h

Devant le succès retentissant remporté par cette activité l'an dernier, *Dégustation Vegas* est de retour et vous propose de nouveaux vins et mousseux à découvrir, juste à temps pour les Fêtes! Mise au point par Jessica Harnois, sommelière et animatrice bien connue, la Dégustation Vegas est un concept unique, accessible et divertissant qui vise à démocratiser le vin et à rendre la dégustation facile et amusante. Tout d'abord, apprenez la théorie et la technique : analyse visuelle, olfactive et gustative, les cépages, le Vieux et le Nouveau Monde, les pays et les millésimes. Ensuite, selon



# 2 CONCOURS PLACE *des citoyens*

## *Soyez branchés!*

**FAITES VOS ACHATS EN LIGNE  
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER  
un séjour de 2 nuitées consécutives pour 2 personnes  
(petits déjeuners inclus) à l'Hôtel & Spa Mont Gabriel**

Chaque billet acheté en ligne entre le 24 août 2018 et le 27 avril 2019 vous donne droit à une chance supplémentaire de remporter le séjour dans ce magnifique établissement 4 étoiles. Chambres rustiques et relaxantes, cuisine fine et décontractée, l'Hôtel & Spa Mont Gabriel vous offre aussi, en toutes saisons, une panoplie d'activités uniques au cœur des Laurentides. Les gagnants seront contactés le 6 mai 2019. Les noms des gagnants seront dévoilés sur la page Facebook de la Place des citoyens.

## *Heureuse prévente!*

**SOYEZ PARMIS LES PREMIERS À  
VOUS PROCURER DES BILLETS**  
pour nos RDV culturels de la saison 2018-2019 et  
courez la chance de remporter une paire de billets pour  
une représentation de votre choix

Chaque billet acheté entre le 24 août et le 3 octobre 2018 vous donne droit à une chance supplémentaire de remporter l'une des 2 paires de billets pour assister à un des événements présentés dans le cadre de la programmation automne-hiver 2018-2019 de la Place des citoyens. Les gagnants seront contactés le 8 octobre 2018. Les noms des gagnants seront dévoilés sur la page Facebook de la Place des citoyens.

# LES

# CRÈCHES

# DE MON

# PÈRE

## Une PRIMEUR

*dans les Laurentides!*

**6 DÉCEMBRE AU 6 JANVIER**

Metteur en scène et concepteur bien connu au Québec, Dominic Trudeau a hérité non seulement de l'impressionnante collection de crèches de son père Jules, mais également de sa grande passion pour ces œuvres qui, au-delà de la symbolique de la naissance de Jésus, fascinaient jadis l'enfant qu'il était par leurs couleurs, leur diversité, leurs formes et leurs matériaux. Il nous ouvre ses armoires, ses coffres, et nous invite à découvrir ce symbole universel de la Nativité.

Alors que certaines crèches vous émerveilleront et vous plongeront dans vos souvenirs d'enfance, d'autres œuvres vous feront voyager à travers les 5 continents, où les représentations de la nativité sont souvent liées aux coutumes, aux croyances et aux imaginaires. L'exposition comprend également des crèches créées récemment par des artistes de toutes disciplines qui proposent leurs versions actuelles de la Nativité.

Les artefacts exposés proviennent de partout sur la planète et de toutes les époques. On y retrouve des pièces rares de plus de 50 pays, des trésors uniques telle cette crèche minuscule sculptée dans des graines de tournesol, ou ce p'tit Jésus de cire d'à peine un centimètre, créé en 1880. On y découvre aussi le travail d'artisans qui ont façonné et immortalisé la naissance du Christ dans des matériaux exceptionnels.

En constante évolution, l'exposition *Les crèches de mon père* vous fera découvrir santons, personnages, animaux, traditions, fabulations, créations et couleurs qu'inspire la Nativité aux artistes et artisans de la planète. Vous apprendrez comment on célèbre Noël dans certains pays et les traditions entourant la naissance de Jésus.



# Le mois de L'ATELIER

## EN SEPTEMBRE, LAISSEZ ALLER VOTRE *Créativité*

L'automne est le moment idéal pour bouger, bricoler, explorer, découvrir et laisser aller sa créativité!

Tout au long du mois de septembre, venez vous initier à différentes formes de création grâce aux tout nouveaux ateliers offerts à tous les membres de la famille! Il y en a pour tous les goûts et tous les âges - impossible de ne pas trouver chaussure à son pied!

**Hâtez-vous à vous inscrire - les places sont limitées!**

VENDREDI 7 SEPTEMBRE | 19 h à 20 h  
**INITIATION AU GUMBOOTS**  
13 à 17 ans  
Carte citoyenne : 5 \$ Tarif régulier : 8 \$  
**À vos bottes, prêts, dansez!**

DIMANCHE 9 SEPTEMBRE  
**LEGO CITY** - 10 h à 11 h 30  
**LEGO MINECRAFT** - 12 h 15 à 13 h 45  
**LEGO STAR WARS** - 14 h 15 à 15 h 45  
5 à 13 ans  
Carte citoyenne : 5 \$ Tarif régulier : 8 \$  
**Mordu de LEGO? Viens relever le défi!**

SAMEDI 15 SEPTEMBRE | 13 h à 16 h  
**RÉALISER SON 1<sup>ER</sup> FILM DE VOYAGE**  
par le fondateur des Aventuriers Voyageurs  
16 ans et +  
Carte citoyenne : 15 \$  
Tarif régulier : 20 \$ **TARIF EXCEPTIONNEL!**  
**Dans 3, 2, 1... Action!**

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE  
**DOUBLAGE DE FILM**  
9 h 30 à 12 h (8 à 13 ans)  
13 h à 16 h (14 à 17 ans)  
Carte citoyenne : 5 \$ Tarif régulier : 8 \$  
**Viens donner vie à un personnage de film!**

SAMEDI 22 SEPTEMBRE | 13 h à 16 h  
**UNE MOSAÏQUE POUR LE JARDIN!**  
18 ans et +  
Carte citoyenne : 10 \$ Tarif régulier : 15 \$  
**Décorez vous-même votre plate-bande!**

Réalisé grâce au soutien financier du  
gouvernement du Québec

Québec

Tous les ateliers se déroulent à la  
Place des citoyens.

**BILLETS EN VENTE DÈS LE 6 AOÛT**  
sur le site internet de la Ville ou  
à la Place des citoyens.

**FAITES VITE - LES PLACES SONT LIMITÉES!**

# EXPOSITION PEINTURE *féerie* des couleurs

Denis Beaudet, « De l'eau à la vapeur » (détail)



artistes  
peintres  
DE STE-ADÈLE

6 ET 7 OCTOBRE 2018

10 H À 18 H

8 OCTOBRE 2018

10 H À 16 H

Place des citoyens

PARC CLAUDE-HENRI-GRIGNON  
999 BOUL. DE SAINTE-ADÈLE,  
SAINTE-ADÈLE

MERCI À NOS COMMANDITAIRES



Hachem | Deserres | Galerie des Lacs, Entrelacs | IGA Marché au Chalet, Sainte-Adèle | Les Chineuses, Sainte-Adèle | Boutique Collections Campagne, Sainte-Adèle | La Farandole, Sainte-Adèle



## Chasse au trésor

Par : Ville de Sainte-Adèle

Lieu : Parc Claude-Henri-Grignon

Date : **en tout temps**

Saviez-vous qu'il y a de cela de nombreuses années, le pirate Claude-Henri et son équipage se sont échoués dans le parc Claude-Henri-Grignon, abandonnant derrière eux un trésor d'une valeur inestimable ?

À l'aide d'une carte au trésor et d'un livret d'instructions, les participants devront se creuser les méninges pour déchiffrer les énigmes et trouver le code qui leur permettra d'élucider le mystère et de découvrir le trésor laissé par le célèbre pirate Claude-Henri. Le point de départ des sept scénarios différents, d'une durée de 20 à 40 minutes, se trouve à la Place des citoyens (999, boul. de Sainte-Adèle).

## Tournée des murales

Par : Ville de Sainte-Adèle

Lieu : 13 lieux, 13 murales

Date : **en tout temps**

Heure : Du matin au soir, les murales sont éclairées en soirée



La Ville de Sainte-Adèle vous mène sur les traces des grands fondateurs et personnages historiques de la région à travers 13 oeuvres géantes réalisées par des artistes professionnels. Véritable incursion dans l'histoire des Pays-d'en-Haut, la route des murales invite les visiteurs à découvrir, au gré des tableaux disposés sur les murs extérieurs de nombreux bâtiments et sur des murs sur pilotis, des personnages historiques, des institutions adéloises ou encore des scènes régionales, telles la drave, la forge, la fondation de Sainte-Adèle, le P'tit Train du Nord, et bien d'autres. Un carnet de visite est disponible gratuitement en version française ou anglaise à la Place des citoyens (999, boul. de Sainte-Adèle).

## Livre d'art – Identité et territoire

Par : Ville de Sainte-Adèle

Lieu : Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

Date : **en tout temps**

Heures : Samedi et lundi de 10h à 16h /

Mardi au vendredi de 13 h 30 à 19 h 30 / Bibliothèque fermée le dimanche.

La Ville de Sainte-Adèle est fière de dévoiler le magnifique livre d'art « Sainte-Adèle », conçu par l'artiste et auteure Sandra Djina Ravalía en partenariat avec le Ministère de la Culture et des communications du Québec.

Premier d'une série de 10 livres-objets, l'ouvrage est offert en consultation à la bibliothèque Claude-Henri-Grignon avant de prendre la route pour une exposition itinérante sur les routes du Québec, afin de faire découvrir d'une façon exclusive l'identité de la région des Laurentides, de ses richesses humaines et territoriales.

Soyez témoins d'une expérience humaine, réalisée dans un contexte particulier avec un groupe de citoyens et présenté sous forme d'une balade visuelle.

À voir absolument !



**CARNET**  
Patrimonial  
HISTOIRE & PATRIMOINE

Sainte-Adèle



## Circuits patrimoniaux – Histoire & Patrimoine

Par : Ville de Sainte-Adèle

Lieu : 2 circuits, 33 points d'intérêts

Date : **en tout temps**

Vous êtes invités à parcourir les deux circuits patrimoniaux de Sainte-Adèle et à découvrir plus d'une trentaine de bâtiments qui ont marqué le développement de la ville et qui illustrent la richesse de son architecture. Procurez-vous le carnet explicatif gratuit disponible en français ou en anglais à la Place des citoyens ou parcourez les circuits patrimoniaux à l'aide de *BaladoDécouverte*, une application mobile qui oriente gratuitement les utilisateurs de téléphones et de tablettes dans leur visite guidée de circuits thématiques.



# PÉRIODES D'INSCRIPTION

## PAR INTERNET :

**Du samedi 1<sup>er</sup> septembre (dès 10 h)  
au dimanche 16 septembre (23 h)**

Allez sur la page d'accueil de notre site internet ([www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca))  
et cliquez sur « inscription aux activités du Service des loisirs »

## EN PERSONNE AU SERVICE DES LOISIRS :

**Du 4 au 14 septembre  
Lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h  
Vendredi de 9 h à 12 h**

## COMMENT S'INSCRIRE?

Choisir l'option qui représente votre situation :

### OPTION 1 : VOUS N'AVEZ PAS VOTRE CARTE CITOYENNE

#### OBTENIR VOTRE CARTE CITOYENNE

Chaque personne (adulte ou enfant) qui souhaite s'inscrire à une activité doit avoir en sa possession sa carte citoyenne VALIDE. Le citoyen qui n'a pas sa carte citoyenne doit se présenter à la bibliothèque ou au Service des loisirs durant les heures d'ouverture avec **une preuve d'identité ET de résidence valides** pour se faire photographier et faire compléter son dossier. Elle est émise sur place et est gratuite. Par la suite, vous pourrez procéder à votre inscription soit par Internet ou en personne **SELON LE MODE DE PAIEMENT CHOISI**.

#### PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT

Vous devez obligatoirement faire votre inscription par Internet

#### 1. CRÉEZ VOTRE CODE D'UTILISATEUR ET VOTRE MOT DE PASSE

Le système vous permettra de créer un code d'utilisateur et un mot de passe grâce au numéro inscrit sur votre carte citoyenne

#### 2. VOUS POUVEZ PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION

#### PAIEMENT EN ARGENT, PAR INTERAC OU PAR CHÈQUE

(à l'ordre de la Ville de Sainte-Adèle)

#### 1. Présentez-vous au Service des loisirs (Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland au 1200, rue Claude-Grégoire) durant les périodes d'inscription ci-haut mentionnées avec votre carte citoyenne

#### 2. VOUS POUVEZ PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION AU SECRÉTARIAT DU SERVICE DES LOISIRS

Si vous n'avez pas votre carte citoyenne, elle pourra être émise sur place  
Assurez-vous d'avoir les bons documents (preuves de résidence et d'identité valides)

### OPTION 2 : VOUS AVEZ VOTRE CARTE CITOYENNE

#### INSCRIPTION PAR INTERNET

SI VOUS N'AVEZ NI CODE D'UTILISATEUR NI MOT DE PASSE

#### CRÉEZ VOTRE CODE D'UTILISATEUR ET VOTRE MOT DE PASSE SUR LE SITE DES INSCRIPTIONS

Le système vous permettra de créer un code d'utilisateur et un mot de passe en vous demandant votre numéro de carte citoyenne ainsi que votre date de naissance

#### VOUS POURREZ PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION

Paiement par CARTE DE CRÉDIT seulement

#### INSCRIPTION PAR INTERNET

SI VOUS AVEZ UN CODE D'UTILISATEUR ET UN MOT DE PASSE

#### VOUS POUVEZ PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION

Paiement par CARTE DE CRÉDIT seulement

Si vous désirez payer EN ARGENT, PAR INTERAC OU PAR CHÈQUE vous devez vous rendre au Service des loisirs durant les périodes d'inscription mentionnées ci-haut

#### Accès gratuit à l'Internet

Nous vous rappelons que vous avez accès gratuitement à l'Internet à la bibliothèque Claude-Henri-Grignon durant les heures d'ouverture.

#### Lieu de résidence

Le Service des loisirs se réserve le droit de faire les vérifications nécessaires afin de confirmer votre lieu de résidence.

#### Tarifs des cours

La Ville se réserve de droit de modifier les tarifs sans préavis.

Service des loisirs, de la Culture et de la Vie communautaire  
450 229-2921, poste 244 - [loisirs@ville.sainte-adele.qc.ca](mailto:loisirs@ville.sainte-adele.qc.ca)



# programmation *Automne* 2018

service des loisirs, de la culture  
et de la vie communautaire

# PÉRIODES D'INSCRIPTION

# ACTIVITÉS sportives et récréatives

**PAR INTERNET** : Du samedi 1<sup>er</sup> septembre (dès 10 h) jusqu'au dimanche 16 septembre (23 h)

**EN PERSONNE** : Du 4 au 14 septembre au Service des loisirs  
lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h - vendredi de 9 h à 12 h

La Ville se réserve le droit de modifier les tarifs sans préavis et d'annuler ou de fusionner les cours advenant un nombre de participants insuffisant. Noter qu'un nombre minimal d'inscriptions pour la session complète est requis pour que le cours ait lieu et qu'il soit offert à la carte. Carte citoyenne valide obligatoire pour obtenir le tarif résident. Les taxes applicables sont incluses dans le prix.

ACTIVITÉ / Professeur	Âge	Jour	Heure	Date début et fin	Tarif résident	Lieu	Remarque
<b>ATELIER CULINAIRE PARENT/ENFANT HALLOWEEN</b> Escouade culinaire	2 à 8 ans	Samedi	10 h 30 à 11 h 30	13 octobre	25 \$	CCJBR	Le sucre d'orge, cette petite douceur appréciée de tous, sera la thématique abordée pour l'Halloween. Suçons et pommes caramel sauront combler les petites dents sucrées! Dans ce cours, les enfants réaliseront un suçon de sucre d'orge et une pomme caramel sur bâton. <b>Matériel fourni.</b>
<b>NOUVEAU</b> <b>AUTODÉFENSE</b> Mathieu Vézina	6 à 12 ans	Samedi	9 h à 10 h 30	10 novembre	25 \$	ESTJ-G	Sensibilisation aux types d'agression dont les enfants sont victimes. Pratique du cri et de la fuite, simulation de pièges, techniques physiques d'autodéfense, coups frappés, dégagement de poignets et de saisies diverses. Instructeur d'expérience dans l'autodéfense des enfants.
<b>BADMINTON FAMILIAL</b>	8 ans et plus	Jeudi	18 h 30 à 19 h 30	27 septembre au 15 novembre 8 semaines	83 \$	ESTJ-G	Réservez votre terrain en double ou en simple pour la session et profitez des installations pour jouer au badminton en famille ou entre amis. <b>Le tarif inclut les autres joueurs. Raquette et volant non fournis.</b>
			19 h 30 à 20 h 30		83 \$		
			20 h 30 à 21 h 30		83 \$		
<b>DANSE CONTEMPORAINE</b> Catherine Forget	7 à 12 ans	Vendredi	17 h à 18 h	28 septembre au 7 décembre 10 semaines	77 \$	CCJBR	Là où les émotions sont notre source d'inspiration! <b>Relâche</b> : 23 novembre.
	13 à 17 ans		18 h à 19 h		77 \$		
<b>NOUVEAU</b> <b>DANSE DE LA FÉE</b> Catherine Forget	3 à 5 ans	Mardi	16 h 15 à 17 h	GR 1   25 septembre au 23 octobre GR 2   30 octobre au 27 novembre 5 semaines	38 \$	CCJBR	Mets ta jolie robe à crinoline et viens danser dans un monde féérique où les couleurs et les jolies mélodies sont à l'honneur!
<b>DANSE PRÉ HIP-HOP</b> Catherine Forget	4 à 5 ans	Mardi	17 h à 17 h 45	GR 1   25 septembre au 23 octobre	38 \$	CCJBR	Apprentissage des chorégraphies de hip-hop adapté aux 4 à 5 ans dans un contexte ludique.
				GR 2   30 octobre au 27 novembre 5 semaines			
<b>DANSE HIP-HOP DÉBUTANT</b> Joanie St-Hilaire	6 à 8 ans	Lundi	16 h 45 à 17 h 45	24 septembre au 10 décembre 10 semaines	77 \$	CCJBR	Mélange de chorégraphies, de pas de hip-hop, de jeux et d'exploration pour développer le mouvement et la coordination du corps. <b>Relâche</b> : 1 <sup>er</sup> et 8 octobre.
	9 à 13 ans		17 h 45 à 18 h 45		77 \$		
<b>DANSE HIP-HOP INTERMÉDIAIRE</b> Joanie St-Hilaire	9 à 13 ans	Lundi	18 h 45 à 19 h 45	24 septembre au 10 décembre 10 semaines	77 \$	CCJBR	Développer la technique de hip-hop et perfectionner les différentes bases de ce style. Demande plus d'implication et de concentration que le cours débutant. Niveau de difficulté plus élevé. <b>Prérequis</b> : Avoir suivi un cours de hip-hop. <b>Relâche</b> : 1 <sup>er</sup> et 8 octobre.
<b>STREET DANCE</b> (garçons seulement) Catherine Forget	6 à 10 ans	Mardi	17 h 45 à 18 h 30	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	69 \$	CCJBR	Garçons seulement. Pratique de danse alliant performance motrice encadrée, pratique « sauvage » et précisions techniques.

<b>NOUVEAU</b>	<b>FORMATION DE SUPER-HÉROS</b> MJ'Animation	CI	3 à 10 ans	Samedi	10 h à 11 h	24 novembre	10 \$	CCJBR	Nos super-héros cherchent de nouveaux acolytes pour sauver le monde. Faites vivre à votre enfant une expérience inoubliable en lui offrant une formation de super-héros avec son héros favori. Animation interactive, formation de super-héros, magie, danse, épreuves de force et photos.
	<b>FORMATION JE ME GARDE SEUL</b> PARENTS-ENFANTS Nathalie Miron	CI	8 à 12 ans	Dimanche	10 h à 12 h	11 novembre	30 \$	PDC-RV	Une formation de 2 h pour les parents et leurs enfants de 8 à 12 ans qui désirent commencer à se garder seuls pour une courte période. La formation vise à sensibiliser les parents et les enfants aux règles de sécurité et se veut une amorce de réflexion pour savoir si les enfants sont prêts à se garder seuls. <b>La présence des parents est obligatoire.</b>
<b>NOUVEAU</b>	<b>HALLOWEEN : AFFREUX TÊTE À TÊTE</b> Éducazoo		5 à 15 ans	Samedi	14 h à 15 h 15 h à 16 h 16 h à 17 h	27 octobre	10 \$ 10 \$ 10 \$	PDC-RV	Reptiles, phasmes, arachnides et bien d'autres encore vous attendent! Venez à la rencontre d'insectes et d'animaux méconnus ou « déguisés » par leurs moyens de défense. Activité éducative par Éducazoo.
<b>NOUVEAU</b>	<b>HALLOWEEN : TROUILLE ET CITROUILLE</b> Nous les arts	CI	5 à 15 ans	Samedi	10 h à 12 h	27 octobre	10 \$	PDC-RV	Viens décorer une véritable citrouille (sans découpage) à l'aide de peinture, de décorations et de matériaux recyclés. <b>Matériel fourni.</b>
	<b>HOCKEY COSOM MIXTE</b> Catherine Charbonneau	AC CI	7 à 11 ans 12 à 14 ans	Mardi	18 h 15 à 19 h 15 19 h 15 à 20 h 15	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	65 \$ 65 \$	ESTJ-G	Match de hockey joué dans un gymnase avec une balle. L'activité est supervisée par une animatrice pour former les équipes et arbitrer les parties.
	<b>HOCKEY EXTÉRIEUR PARTICIPATIF (MIXTE)</b> Christian Bolduc		5 à 7 ans	Mardi Samedi	17 h à 18 h 9 h à 10 h 30	12 janvier au 2 mars 2019 (si la température le permet) 8 semaines	25 \$	PL	Des parents bénévoles agiront à titre d'entraîneurs et aideront les jeunes dans le maniement du bâton et les techniques de patinage. * Savoir patiner est un prérequis. * L'âge est calculé au 30 septembre 2018. * Équipement obligatoire : casque avec grille, protège-coudes, gants de hockey, patins à glace, épaulettes, culottes, protège-cou, jambières, sous-vêtement avec coquille, bâton, bas. * Les inscriptions jusqu'au 23 novembre 2018 selon les places disponibles. * L'horaire des matchs est sujet à changement.
	<b>HOCKEY EXTÉRIEUR PARTICIPATIF (MIXTE)</b> Christian Bolduc		8 à 10 ans	Mardi Samedi	18 h à 19 h 9 h à 10 h 30	12 janvier au 2 mars 2019 (si la température le permet) 8 semaines	30 \$	PCHG	5 à 7 ans : Préparation pour les catégories supérieures. 8 à 10 ans et 11 à 13 ans : Parties amicales les municipalités avoisinantes. Le calendrier des matchs intermunicipaux sera remis suite aux inscriptions. 14 à 16 ans : 4 joutes intermunicipales et 1 participation à 2 classiques hivernales.
	<b>HOCKEY EXTÉRIEUR PARTICIPATIF (MIXTE)</b> Christian Bolduc		11 à 13 ans	Mardi Samedi	19 h à 20 h 10 h 30 à 12 h	12 janvier au 2 mars 2019 (si la température le permet) 8 semaines	30 \$	PCHG	8 à 10 ans, 11 à 13 ans et 14 à 16 ans : <b>Chandail de hockey fourni.</b> <b>Dépôt de 60 \$ pour le prêt du chandail</b> (chèque posdaté au 1 <sup>er</sup> mars 2019 libellé à : Ville de Sainte-Adèle). Le chèque doit être remis au responsable lors de la 1 <sup>re</sup> journée de l'activité.**
	<b>HOCKEY EXTÉRIEUR PARTICIPATIF (MIXTE)</b> Christian Bolduc		14 à 16 ans	Lundi	En soirée <b>Heure officielle à confirmer</b>	14 janvier au 4 mars 2019 (si la température le permet)	30 \$	PCHG	
	<b>KARATÉ DÉBUTANT</b> Lorenzo D'Anna	AC CI	5 à 12 ans	Vendredi	18 h 30 à 19 h 30	28 septembre au 7 décembre 10 semaines	68 \$	GANM	Prévoir les frais pour l'achat du kimono; information donnée au 1 <sup>er</sup> cours. Assurances incluses. <b>Relâche</b> : 16 novembre.
	<b>KARATÉ AVANCÉ</b> Lorenzo D'Anna	CI	8 à 12 ans	Vendredi	19 h 30 à 20 h 30	28 septembre au 7 décembre 10 semaines	68 \$	GANM	Prévoir les frais pour l'achat du kimono; information donnée au 1 <sup>er</sup> cours. Assurances incluses. Cours avancé à partir de la ceinture verte. <b>Relâche</b> : 16 novembre.

**LÉGENDE** : **CCJBR** : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland, **ESTJ-G** : École Saint-Joseph - gymnase, **ESTJ-SP** : École Saint-Joseph - salle polyvalente, **GANM** : Gymnase école secondaire AN-Morin, **GMR** : Gare de Mont-Rolland, **PCHG** : Patinoire parc Claude-Henri-Grignon, **PDC-RV** : Place des citoyens - salle Rousseau-Vermette, **PHMG** : Piscine Hôtel et Spa Mont-Gabriel, **PL** : Patinoire Lépine, **CI** COURS INTERMUNICIPAL, **AC** ACTIVITÉS À LA CARTE

# PÉRIODES D'INSCRIPTION

# ACTIVITÉS sportives et récréatives

**PAR INTERNET** : Du samedi 1<sup>er</sup> septembre (dès 10 h) jusqu'au dimanche 16 septembre (23 h)

**EN PERSONNE** : Du 4 au 14 septembre au Service des loisirs  
lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h - vendredi de 9 h à 12 h

La Ville se réserve le droit de modifier les tarifs sans préavis et d'annuler ou de fusionner les cours advenant un nombre de participants insuffisant. Noter qu'un nombre minimal d'inscriptions pour la session complète est requis pour que le cours ait lieu et qu'il soit offert à la carte. Carte citoyenne valide obligatoire pour obtenir le tarif résident. Les taxes applicables sont incluses dans le prix.

ACTIVITÉ / Professeur	Âge	Jour	Heure	Date début et fin	Tarif résident	Lieu	Remarque
<b>ABDOS-FESSES</b> Isabelle Tessier 	18 ans et plus	Mardi	18 h 30 à 19 h 30	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	117 \$	ESTJ-SP	Un programme dynamique et motivant combinant abdominaux, jambes et fessiers. Un entraînement fonctionnel conçu pour tous, visant à tonifier et sculpter votre corps avec des exercices évolutifs!
<b>ATELIER CULINAIRE LA CUISINE D'AUTOMNE</b> L'escouade culinaire 	15 ans et plus	Mardi	19 h à 20 h 30	16 octobre	32 \$	PDC-RV	« Comfort food » par excellence, la cuisine automnale nous prépare à l'hiver. On a envie de manger plus consistant, mais en exploitant les délicieuses saveurs de la saison : sauce Alfredo à la courge, curry de légumes, oignons marinés et céleri rémoulade aux pommes seront au menu!
<b>ATELIER CULINAIRE EN MOINS DE 30 MINUTES!</b> L'escouade culinaire 	15 ans et plus	Mardi	19 h à 20 h 30	13 novembre	32 \$	PDC-RV	Moins de 30 minutes?! Nous venons de capter votre attention, non? Eh oui, ce cours de cuisine vous propose 3 nouvelles recettes délicieuses à préparer en moins de 30 minutes : poutine de tempeh (soja fermenté riche en protéines), jambalaya et filet de porc en croûte de parmesan!
<b>ATELIER D'ÉCRITURE « LA BOÎTE À MOTS »</b> Geneviève Catta 	18 ans et plus	Lundi	10 h à 12 h	1 <sup>er</sup> octobre au 10 décembre 8 semaines	205 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	6 <sup>e</sup> saison et NOUVEAU contenu. L'art de stimuler son imagination par l'écriture (jeux de mots et exercices). Plaisir, partage et échange. Pour tous les niveaux. <b>Matériel requis</b> : papier ou cahier, crayon ou stylo, efface et dictionnaire. <b>Relâche</b> : 8 et 29 octobre, 26
<b>ATELIER D'ÉCRITURE « LES MOTS, LA VIE »</b> Geneviève Catta 	18 ans et plus	Samedi	10 h à 12 h	29 septembre au 17 novembre 8 semaines	205 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	2 <sup>e</sup> saison et NOUVEAU contenu. Découvrir sa plume avec les mots des sens, des saisons, des 4 éléments, du paysage, du monde, etc. Préalable : une saison de « La boîte à mots » ou « Les mots, la vie ». <b>Matériel requis</b> : papier ou cahier, crayon ou stylo, efface et dictionnaire.
<b>BADMINTON ADULTE</b>	15 ans et plus	Mercredi	18 h 30 à 19 h 30	26 septembre au 14 novembre 8 semaines	83 \$	ESTJ-G	Réservez votre terrain en double ou en simple pour la session et profitez des installations pour jouer au badminton en famille ou entre amis. <b>Le tarif inclut les autres joueurs. Raquette et volant non fournis.</b>
			19 h 30 à 20 h 30		83 \$		
			20 h 30 à 21 h 30		83 \$		
<b>BOOTCAMP POUR TOUS</b> Isabelle Tessier 	15 ans et plus	Jeudi	20 h à 21 h	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	117 \$	CCJBR	Entraînement sous forme de circuit cardiovasculaire et musculaire dynamique qui conjugue le plaisir de bouger et l'activité physique. Enchaînements de mouvements dynamiques, amusants et sécuritaires.
<b>DANSE CONTEMPORAINE</b> Catherine Forget 	18 ans et plus	Vendredi	19 h à 20 h	28 septembre au 7 décembre 10 semaines	103 \$	CCJBR	Venez prendre un moment pour vous! Décrochez du quotidien et faites place à la création! Exprimez vos émotions par la danse! <b>Relâche</b> : 23 novembre.
<b>DANSE EN LIGNE INITIATION</b> Monique Desparois 	18 ans et plus	Mardi	12 h 15 à 13 h 15	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	89 \$	CCJBR	Cours d'initiation à la danse en ligne.

<b>DANSE EN LIGNE DÉBUTANT 1</b> Monique Desparois 	18 ans et plus	Mardi	8 h 45 à 9 h 45	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	89 \$	CCJBR	<b>Prérequis :</b> Avoir suivi le cours Initiation ou posséder une connaissance de base de la danse en ligne et des figures codifiées.
<b>DANSE EN LIGNE DÉBUTANT 2</b> Monique Desparois 	18 ans et plus	Mardi	9 h 45 à 10 h 45	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	89 \$	CCJBR	<b>Prérequis :</b> Avoir suivi le cours Débutant 1.
<b>DANSE EN LIGNE PRATIQUE</b> Monique Desparois 	18 ans et plus	Mardi	10 h 45 à 11 h 45	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	89 \$	CCJBR	<b>Prérequis :</b> Avoir suivi des cours de danse en ligne et connaître les figures codifiées.
 <b>DANSE HIP-HOP</b> Joanie St-Hilaire	15 ans et plus	Lundi	19 h 45 à 20 h 45	24 septembre au 10 décembre 10 semaines	103 \$	CCJBR	Les adultes aussi peuvent apprendre et s'amuser! Venez apprendre une chorégraphie et bouger sur de la musique actuelle! Le degré de difficulté est ajusté en fonction des capacités des participants. <b>Relâche :</b> 1 <sup>er</sup> et 8 octobre.
<b>ESPAGNOL DÉBUTANT 1</b> Angelica Rosas 	18 ans et plus	Jeudi	13 h à 15 h	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	205 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	Cours de base pratique. Thèmes abordés : vocabulaire de voyage, structure grammaticale et verbes importants. <b>Matériel à acheter avant le début du cours :</b> Pensar y aprender niveau 1.
<b>ESPAGNOL DÉBUTANT 2</b> Angelica Rosas 	18 ans et plus	Mercredi	13 h à 15 h	26 septembre au 28 novembre 10 semaines	205 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	<b>Prérequis :</b> Avoir suivi le cours Débutant 1 ou connaître la base grammaticale de premier niveau. <b>Matériel à acheter avant le début du cours :</b> Pensar y aprender niveau 1.
<b>ESPAGNOL INTERMÉDIAIRE 2 (CONVERSATION)</b> Angelica Rosas 	18 ans et plus	Mercredi	9 h 30 à 11 h 30	26 septembre au 28 novembre 10 semaines	205 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	Ce cours s'adresse aux personnes ayant déjà atteint un niveau de base ou intermédiaire et désirant pratiquer et apprendre à s'exprimer oralement en espagnol. <b>Matériel à acheter avant le début du cours :</b> Pensar y aprender niveau 2.
<b>ESPAGNOL AVANCÉ (CONVERSATION)</b> Angelica Rosas 	18 ans et plus	Jeudi	9 h 30 à 11 h 30	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	205 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	Ce cours s'adresse aux personnes ayant déjà atteint un niveau intermédiaire ou avancé et désirant pratiquer et apprendre à s'exprimer avec plus de fluidité en espagnol. <b>Matériel à acheter avant le début du cours :</b> Pensar y aprender niveau 3.
<b>ESSETRICS - DÉBUTANT</b> Lynda Vaillancourt 	18 ans et plus	Jeudi	14 h 15 à 15 h 15	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	113 \$	CCJBR	Classe idéale pour s'initier à l'Essentrics. Renforcement et étirement du corps, relaxe et dynamique, tout en douceur. Permet de restaurer le mouvement des articulations et la flexibilité des muscles, de soulager la douleur et stimuler les cellules pour augmenter l'énergie.
<b>ESSETRICS</b> Lynda Vaillancourt 	18 ans et plus	Jeudi	13 h à 14 h	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	113 \$	CCJBR	Un entraînement dynamique et complet pour tous les niveaux de fitness, qui combine simultanément l'étirement et le renforcement, tout en engageant les 650 muscles. Cette classe augmentera la flexibilité et la mobilité pour un corps sain, tonifié et sans douleur.
<b>KARATÉ DÉBUTANT</b> Lorenzo D'Anna 	13 ans et plus	Vendredi	18 h 30 à 19 h 30	28 septembre au 7 décembre 10 semaines	78 \$	GANM	Prévoir les frais pour l'achat du kimono. Assurances incluses. <b>Relâche :</b> 16 novembre.
<b>KARATÉ AVANCÉ</b> Lorenzo D'Anna	13 ans et plus	Vendredi	19 h 30 à 20 h 30	28 septembre au 7 décembre 10 semaines	78 \$	GANM	Prévoir les frais pour l'achat du kimono. Cours avancé à partir de la ceinture verte. Assurances incluses. <b>Relâche :</b> 16 novembre.

**LÉGENDE :** CCJBR : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland, ESTJ-G : École Saint-Joseph - gymnase, ESTJ-SP : École Saint-Joseph - salle polyvalente, GANM : Gymnase école secondaire AN-Morin, GMR : Gare de Mont-Rolland, PCHG : Patinoire parc Claude-Henri-Grignon, PDC-RV : Place des citoyens - salle Rousseau-Vermette, PHMG : Piscine Hôtel et Spa Mont-Gabriel, PL : Patinoire Lépine,  COURS INTERMUNICIPAL,  ACTIVITÉS À LA CARTE

# PÉRIODES D'INSCRIPTION

# ACTIVITÉS sportives et récréatives

**PAR INTERNET** : Du samedi 1<sup>er</sup> septembre (dès 10 h) jusqu'au dimanche 16 septembre (23 h)

**EN PERSONNE** : Du 4 au 14 septembre au Service des loisirs  
lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h - vendredi de 9 h à 12 h

La Ville se réserve le droit de modifier les tarifs sans préavis et d'annuler ou de fusionner les cours advenant un nombre de participants insuffisant. Noter qu'un nombre minimal d'inscriptions pour la session complète est requis pour que le cours ait lieu et qu'il soit offert à la carte. Carte citoyenne valide obligatoire pour obtenir le tarif résident. Les taxes applicables sont incluses dans le prix.

ACTIVITÉ / Professeur	Âge	Jour	Heure	Date début et fin	Tarif résident	Lieu	Remarque
<b>MARCHE NORDIQUE</b> par Cardio Plein Air	18 ans et plus	Mercredi	9 h à 10 h 15	19 septembre au 12 décembre 13 semaines	180 \$	GMR	Entraînement complet en plein air pour tous. Bienfaits : amélioration de la capacité pulmonaire et de la tonicité musculaire. Marche beaucoup plus active que la marche classique, sollicite les muscles du haut du corps grâce aux bâtons. Technique finlandaise. <b>Bâtons non fournis.</b>
<b>PEINTURE ACRYLIQUE ET CRÉATIVITÉ</b> Lili Flore 	15 ans et plus	Jeudi	18 h à 20 h	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	209 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	Développez votre créativité et vos habiletés techniques à l'acrylique. Exploration des couleurs, formes, lumière, composition, etc. Démonstrations, explications, jeux de peinture, conseils et lâcher-prise face au résultat, que vous soyez débutant ou non.
<b>QI GONG</b> Marcel Charron 	15 ans et plus	Vendredi	10 h 15 à 11 h 15	28 septembre au 30 novembre 10 semaines	103 \$	CCJBR	Consiste à faire circuler le chi de façon consciente en surface et à l'intérieur du corps. L'objectif de ces exercices doux est l'harmonisation globale du corps, l'amélioration de la santé en général, l'équilibre, la souplesse physique et la capacité respiratoire.
<b>RELAXATION &amp; BIEN-ÊTRE</b> Céline Lapointe	18 ans et plus	Mardi	14 h 45 à 15 h 45	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	103 \$	CCJBR	Exercices variés : respiration consciente, détente, visualisation et méditation guidée. Bien-être global reliant corps-âme-esprit. Prendre une pause pour faire la paix et découvrir un nouvel art de vivre au quotidien.
<b>STRETCHING YOGA</b> Camille Proulx	18 ans et plus	Mercredi	18 h 30 à 19 h 45	26 septembre au 5 décembre 10 semaines	116 \$	CCJBR	Des étirements tout en douceur intégrant des postures de yoga et autres exercices de stretching. Accessible à tous, le cours est axé sur l'étirement et la détente. <b>Relâche</b> : 31 octobre.
<b>TABLETTE TACTILE APPLE IOS 10 ET +</b> Marc-André Dubé	18 ans et plus	Mardi	17 h à 18 h 30 18 h 30 à 20 h	25 septembre au 27 novembre 10 semaines	103 \$ 103 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	Ce cours s'adresse aux débutants. Profitez de la présence d'un professionnel pour vous familiariser avec les nombreuses fonctions de votre tablette. <b>Matériel requis</b> : avoir une tablette Apple IOS 10 et +.
<b>TAI CHI 24 POSTURES (STYLE YANG) NIVEAU 1</b> Marcel Charron 	15 ans et plus	Vendredi	11 h 30 à 12 h 30	28 septembre au 30 novembre 10 semaines	103 \$	CCJBR	Cours axé sur la mémorisation de la 1 <sup>re</sup> partie de la forme des 24 postures. Apprenez les bases du tai ji : pas de déplacement, mouvements, notions de respiration dans la forme. Chacun apprend à son rythme, sans pression, sans stress.
<b>TAI CHI 108 POSTURES (STYLE YANG) NIVEAU 1</b> Marcel Charron 	15 ans et plus	Vendredi	9 h à 10 h	28 septembre au 30 novembre 10 semaines	103 \$	CCJBR	La forme des 108 postures est la forme originale d'où est issue la forme des 24 postures. Elle comporte 3 sections distinctes. La mémorisation nécessite de nombreuses heures de pratique. <b>Prérequis</b> : connaissance des 24 postures.

<b>TAI CHI 108 POSTURES (STYLE WU)</b> DÉBUTANT ET INTERMÉDIAIRE Nathalie Morel 	15 ans et plus	Jeudi	18 h 45 à 19 h 45	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	89 \$	CCJBR	Forme longue de 108 mouvements de style Wu pour débutants et intermédiaires. L'essayer, c'est l'adopter.
<b>YOGA DOUCEUR</b> Rose Leduc 	18 ans et plus	Jeudi	9 h 15 à 10 h 15 10 h 30 à 11 h 30	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	113 \$ 113 \$	CCJBR	Ce cours en douceur qui travaille en profondeur. Belle opportunité de s'imprégner des fondements du yoga et de la détente, tout en s'initiant aux techniques respiratoires et aux postures de base. Exercices adaptés aux capacités et aux limites des participants.
<b>YOGA POUR TOUS</b> Mariama Gabidine 	18 ans et plus	Mercredi	18 h 30 à 19 h 45 20 h à 20 h 45	26 septembre au 5 décembre 10 semaines	153 \$ 153 \$	ESTJ-SP	Pour les yogis de niveaux débutant et intermédiaire. Enchaînement d'exercices physiques, conjugués à une respiration dynamique, de façon à renforcer la musculature et la concentration mentale. <b>Relâche</b> : 31 octobre.
<b>ZUMBA</b> Martine Plouffe 	15 ans et plus	Jeudi	18 h 45 à 19 h 45	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	90 \$	ESTJ-G	Entraînement physique combinant des éléments d'aérobique et de la danse jazz. Les chorégraphies s'inspirent des danses latines (salsa, merengue, cumbia, reggaeton, kuduro, Flamenco) et de styles variés comme le bollywood, la danse du ventre ou le swing.
<b>AQUAFORME 50 +</b> Sandra Smith	50 ans et plus	Jeudi	11 h à 12 h 12 h 30 à 13 h 30	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	185 \$ 185 \$	PHMG	Exercices légers et sécuritaires : mouvements de musculation et de flexibilité, amélioration du tonus et de la souplesse des articulations, tout en gardant le cœur en forme. La Ville de Sainte-Adèle et l'Hôtel Mont-Gabriel ne peuvent être tenus responsables de la décoloration du maillot et de la perte ou vol d'objets personnels. <b>Serviette non fournie.</b>
<b>CARDIO TONUS ET ÉTIREMENTS SUR CHAISE</b> Céline Lapointe 	50 ans et plus	Mardi Vendredi	13 h 30 à 14 h 30 13 h 15 à 14 h 15	25 septembre au 27 novembre 28 septembre au 30 novembre 10 semaines	103 \$ 103 \$	CCJBR	Exercices sur chaise visant à améliorer la santé cardiorespiratoire, la souplesse et le tonus. Un programme enjoué et dynamique - énergie positive et soulagement du stress relâché assurés!
<b>CARDIO VITALITÉ</b> par Cardio Plein Air	50 ans et plus	Vendredi	9 h à 10 h 15	21 septembre au 14 décembre 13 semaines	180 \$	GMR	Le programme Cardio-Vitalité représente une excellente initiation à l'entraînement à ciel ouvert et vous permet de vous mettre en forme en toute sérénité. <b>Matériel requis</b> : matelas de sol et élastique.
<b>LONGÉVITÉ &amp; MIEUX-ÊTRE</b> Céline Lapointe 	50 ans et plus	Vendredi	11 h à 12 h	28 septembre au 30 novembre 10 semaines	103 \$	CCJBR 2 <sup>e</sup> étage	Améliorez votre bien-être avec un programme axé sur de saines habitudes de vie! Avec une alimentation saine et naturelle, ainsi que des exercices pour conserver une bonne posture, un meilleur équilibre et des mouvements fluides. Bonne santé!
 <b>MUSCLEZ VOS MÉNINGES!</b> Monique Prieur 	50 ans et plus	Jeudi	13 h 30 à 15 h 30	20 septembre au 22 novembre 10 semaines	99 \$	PDC-RV CCJBR	Gardez votre mémoire alerte et maintenez la vigueur de vos facultés mentales, deux conditions essentielles au maintien de l'autonomie et de la qualité de vie des aînés. Programme destiné aux aînés qui vivent un vieillissement sans diagnostic de déficit cognitif. <b>27 septembre et 11 octobre : cours au CCJBR de 14 h à 16 h. Prévoir 10 \$ comptant pour le cahier lors du 1<sup>er</sup> cours.</b>
<b>TONUS ET SOUPLESSE</b> Sandra Smith 	50 ans et plus	Lundi Mercredi	9 h à 10 h 9 h à 10 h 10 h à 11 h	15 octobre au 17 décembre 8 semaines 26 septembre au 28 novembre 10 semaines	63 \$ 78 \$ 78 \$	CCJBR	Exercices pour renforcer le corps et devenir plus flexible. <b>Relâche</b> : les lundis 29 octobre et 26 novembre.
<b>VIE ACTIVE</b> Louise Gagnon et Denise Piché 	50 ans et plus	Jeudi	16 h à 17 h	27 septembre au 29 novembre 10 semaines	25 \$	CCJBR	La Ville de Sainte-Adèle est heureuse de s'associer à la FADOQ et la Direction de la Santé Publique des Laurentides afin d'offrir des séances d'exercices à prix réduit aux 50+. Ces séances sont animées par des bénévoles compétents. Chaque séance comportera une période d'échauffement, d'aérobic, de musculation, d'étirement et de détente.

**LÉGENDE** : CCJBR : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland, ESTJ-G : École Saint-Joseph - gymnase, ESTJ-SP : École Saint-Joseph - salle polyvalente, GANM : Gymnase école secondaire AN-Morin, GMR : Gare de Mont-Rolland, PCHG : Patinoire parc Claude-Henri-Grignon, PDC-RV : Place des citoyens - salle Rousseau-Vermette, PHMG : Piscine Hôtel et Spa Mont-Gabriel, PL : Patinoire Lépine,  COURS INTERMUNICIPAL,  ACTIVITÉS À LA CARTE

# ENTENTE *intermunicipale*

Une entente intermunicipale entre les municipalités de Morin-Heights, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard, Sainte-Adèle, Sainte-Anne-des-Lacs, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson et Saint-Sauveur permet aux citoyens de ces sept municipalités de s'inscrire aux **activités offertes dans cette entente**, sans aucune tarification non-résident.

## MODALITÉS D'INSCRIPTION

Suivre la procédure d'inscription de la municipalité qui offre l'activité de votre choix. Des preuves de résidence demeurent requises pour s'inscrire auprès de chacune des municipalités. Nous vous suggérons de consulter le site Internet ou de communiquer avec la municipalité concernée pour obtenir les procédures d'inscription, les dates, les horaires, les coûts et les places disponibles.

## MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

**Les modalités de remboursement sont celles qui sont en vigueur dans la municipalité qui offre l'activité.**

## ACTIVITÉS OFFERTES DANS L'ENTENTE

### Adultes

Atelier culinaire : Sainte-Adèle  
Atelier d'écriture (tous les niveaux) : Sainte-Adèle  
Atelier de confection artisanale de chocolat spécial Halloween : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Cardio boxe : Saint-Sauveur  
Centre de conditionnement physique : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Chant (leçon individuelle) : Saint-Sauveur  
Danse contemporaine (17 ans et +) : Morin-Heights  
Danse gitane : Morin-Heights et Piedmont  
Danse orientale baladi : Morin-Heights et Piedmont  
Développer votre potentiel créateur : Morin-Heights  
Entraînement Circuit en plein air : Piedmont  
Espagnol (débutant 1, intermédiaire 1 et 2) : Sainte-Adèle  
Espagnol débutant niveau 1 : Morin-Heights  
Essentrics en douceur : Saint-Adolphe-d'Howard

Gym Douce : Piedmont  
Introduction au yoga adapté sur chaise : Morin-Heights  
La vie Ô fit HIIT : Sainte-Anne-des-Lacs  
Méditation : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Mise en forme et mieux-être : Piedmont  
Musclez vos méninges : Sainte-Adèle  
Peinture et créativité : Morin-Heights et Sainte-Adèle  
Piano (leçon individuelle) : Saint-Sauveur  
Pleine conscience : Saint-Sauveur  
Qi Gong : Sainte-Adèle et Saint-Adolphe-d'Howard  
Paffermissement express : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Stretching méditatif : Saint-Adolphe-d'Howard  
Tai Chi (style Yang et style Wu) : Sainte-Adèle  
Taijifit (flow) : Saint-Adolphe-d'Howard  
Tap Clap Cardio : Saint-Adolphe-d'Howard  
Vinyasa yoga : Morin-Heights  
Yoga doux : Sainte-Anne-des-Lacs  
Yoga et méditation : Morin-Heights  
Yoga Kundalini : Saint-Adolphe-d'Howard  
Yoga pour tous : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Yoga thérapeutique : Saint-Sauveur  
Yoga vini : Saint-Adolphe-d'Howard  
Yoga 50+ : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Zumba : Sainte-Anne-des-Lacs

### Jeunes

ABC du sport (4-6 ans) : Saint-Sauveur  
Atelier de confection artisanale de chocolat spécial Halloween : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Autodéfense : Sainte-Adèle  
Cardio boxe : Saint-Sauveur  
Chant (leçon individuelle) : Saint-Sauveur  
Danse Contemporaine : Sainte-Adèle  
Danse créative (3-5 ans) : Sainte-Adèle  
Danse écossaise (6 ans et +) : Morin-Heights  
Danse Hip-Hop (9-13 ans) : Sainte-Adèle  
Escrime (8-16 ans) : Saint-Sauveur  
Gardiens avertis bilingue (11-15 ans) : Morin-Heights  
Hockey cosom : Sainte-Adèle  
Hockey cosom : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Judo (6-15 ans) : Saint-Sauveur  
Karaté : Sainte-Adèle  
Piano (leçon individuelle) : Saint-Sauveur  
Prêts à rester seuls bilingue (9-13 ans) : Morin-Heights

Univers Sheltoon — activité éclair (5 à 15 ans) : Sainte-Anne-des-Lacs

## Parents-enfants

Atelier de confection artisanale de chocolat spécial Halloween : Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson  
Décoration de citrouille : Sainte-Adèle  
Découverte du terroir par atelier #16 – activité éclair (14-99 ans) : Sainte-Anne-des-Lacs  
Formation de super héros : Sainte-Adèle  
Fabrication d'un calendrier de l'avent (familial 4 ans+) : Saint-Sauveur  
Maquillage d'Halloween (familial 4 ans+) : Saint-Sauveur  
Sociaux jeux – activité éclair (3 à 99 ans) : Sainte-Anne-des-Lacs  
Atelier culinaire spécial Halloween (2-8 ans) : Sainte-Adèle  
ABC du sport (2-3 ans et 3-4 ans) : Saint-Sauveur  
Formation « je me garde seul » (8-12 ans) : Sainte-Adèle

## POUR INFORMATION

Municipalité de Morin-Heights : 450 226-3232, poste 111  
[www.morinheights.com](http://www.morinheights.com)

Municipalité de Piedmont : 450 227-1888, poste 223  
[www.piedmont.qc.ca](http://www.piedmont.qc.ca)

Municipalité de Saint-Adolphe-d'Howard : 819 327-2626, poste 222  
[www.stadolphedhoward.qc.ca](http://www.stadolphedhoward.qc.ca)

Municipalité de Sainte-Anne-des-Lacs : 450 224-2675, poste 225  
[www.sadl.qc.ca](http://www.sadl.qc.ca)

Ville de Sainte-Adèle : 450 229-2921, poste 244  
[www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)

Ville de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson : 450 228-2543, poste 221  
[www.lacmasson.com](http://www.lacmasson.com)

Ville de Saint-Sauveur : 450 227-2669, poste 420  
[www.ville.saint-sauveur.qc.ca](http://www.ville.saint-sauveur.qc.ca)

## DEMANDE DE REMBOURSEMENT D'ACTIVITÉ PORTION TARIFAIRE « NON-RÉSIDENT »

La Ville de Sainte-Adèle rembourse les résidents de Sainte-Adèle, pour le montant payé par ces derniers et associé à la portion tarifaire « non-résident », un montant n'excédant pas 175 \$ par année par enfant (17 ans et moins) inscrit au sein d'une association de hockey mineur, à un club de patinage artistique, de natation ou d'une ligue de baseball d'une autre ville (secteur des Laurentides).

La demande de remboursement doit être faite dans l'année en cours ou, au plus tard, un an suivant la date de l'inscription.

Les citoyens doivent apporter leurs reçus originaux et remplir le formulaire de DEMANDE DE REMBOURSEMENT D'ACTIVITÉ PORTION TARIFAIRE « NON-RÉSIDENT » disponible au Service de la trésorerie (Hôtel de ville – 1381, boulevard de Sainte-Adèle), au Service des loisirs (Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland – 1200, rue Claude-Grégoire) ou sur le site internet de la Ville ([ville.sainte-adele.qc.ca](http://ville.sainte-adele.qc.ca)).

# généralités

## ACTIVITÉS *sportives et récréatives*

### POLITIQUE DE TARIFICATION FAMILIALE :

#### Enfants (\*) :

- 1<sup>er</sup> enfant : tarification indiquée
- 2<sup>e</sup> enfant : moins 20%
- 3<sup>e</sup> enfant : moins 30%

L'inscription simultanée, en ligne ou en personne, de deux enfants ou plus, résidant sous le même toit, donne droit à un rabais de 20% sur les frais d'inscription du 2<sup>e</sup> enfant et de 30% pour un 3<sup>e</sup> enfant et plus, et ce, pour toutes les activités (cours et ateliers seulement). Le plein tarif est applicable à l'enfant qui s'inscrit à l'activité la plus coûteuse. Cette offre s'adresse uniquement aux familles de Sainte-Adèle possédant des cartes citoyennes valides pour chacun des membres.

#### Parent/enfant :

Si un parent s'inscrit au même cours que son enfant âgé de moins de 14 ans, le parent bénéficie du tarif enfant. Dans le cas où deux personnes adultes (plus de 14 ans) d'une même famille (lien parent/enfant) s'inscrivent au même cours, le parent bénéficie d'un rabais de 20%.

**Couple :** Le participant s'inscrivant avec son (sa) conjoint(e) bénéficie d'une réduction de 20%.

**60 ans et plus :** Moins 20% de la tarification indiquée.

**Non-résident :** Ajout de 35% à la tarification indiquée.

Un seul tarif préférentiel est applicable par participant résident seulement, soit le plus avantageux.

### MODALITÉS DE PAIEMENT :

Sauf avis contraire, vous pouvez payer en argent, par Interac ou par chèque à l'ordre de la Ville de Sainte-Adèle. Les cartes de crédit sont acceptées seulement pour les gens qui s'inscrivent sur le site Internet de la Ville.

### POLITIQUE D'ANNULATION

Si une personne inscrite à un cours désire annuler sa participation pour quelque raison que ce soit, la grille de remboursement suivante est prévue selon le moment où est présenté l'avis écrit du participant spécifiant son désir d'annuler sa participation au cours.

### REMBOURSEMENT

#### Montant du remboursement\*\*

- Avant le deuxième cours : 90% du coût d'inscription moins une retenue administrative de 10 \$
- Après le deuxième cours : 75% du coût d'inscription moins une retenue administrative de 10 \$
- Après le troisième cours : Aucun remboursement

\*\* Applicable pour les programmes d'une durée de 8 cours et plus.

Délai de remboursement de 30 jours après le début du cours.

La Ville remboursera au participant inscrit, la totalité du montant d'inscription à une activité lorsque :

- Le Service des loisirs annule l'activité pour insuffisance de participants;
- Le participant annule, par écrit, sa participation avant le début de l'activité;
- Cette activité ne peut être réalisée pour toute raison hors du contrôle du Service des loisirs.

### Carte citoyenne obligatoire

TOUTES LES TAXES APPLICABLES SONT INCLUSES (15 ANS ET PLUS)

Service des loisirs, de la Culture et de la Vie communautaire  
450 229-2921, poste 244



# Loisirs, culture et vie communautaire

**DU 10 AU 14 SEPTEMBRE**

## 5 JOURNÉES D'ACTIVITÉS GRATUITES pour toute la famille!

Afin de faire bouger les Adélois, la Ville de Sainte-Adèle invite les citoyens à participer GRATUITEMENT à quelques-uns des nombreux cours offerts cet automne par le Service des loisirs. Au total, c'est près de **20 activités** que vous pourrez découvrir en famille ou entre amis pendant notre semaine portes ouvertes!

**Activités gratuites - aucune inscription requise!**  
**Apportez vos vêtements de sport et une bouteille d'eau!**

### LUNDI 10 SEPTEMBRE

**Danse hip-hop (6-12 ans)**  
17 h 45 à 18 h 45

**Danse hip-hop (18 ans et plus)**  
19 h 45 à 20 h 45  
Centre communautaire  
Jean-Baptiste-Rolland

### MARDI 11 SEPTEMBRE

**Initiation à la danse en ligne**  
(18 ans et plus)  
12 h 15 à 13 h 15

**Cardio sur chaise (50 ans et plus)**  
13 h 30 à 14 h 30

**Relaxation & bien-être**  
(50 ans et plus)  
14 h 45 à 15 h 45

**Danse de la fée (3 à 5 ans)**  
16 h 15 à 17 h  
Centre communautaire  
Jean-Baptiste-Rolland

**Hockey cosom mixte (7 à 14 ans)**  
18 h 15 à 19 h 15  
École Saint-Joseph (gymnase)

### MERCREDI 12 SEPTEMBRE

**Tonus et souplesse (50 ans et plus)**  
9 h à 10 h

Centre communautaire  
Jean-Baptiste-Rolland

**Yoga pour tous (18 ans et plus)**  
18 h 30 à 19 h 45  
École Saint-Joseph (gymnase)

### JEUDI 13 SEPTEMBRE

**Essentrics (15 ans et plus)**  
13 h à 14 h

Centre communautaire  
Jean-Baptiste-Rolland

**Zumba familial (pour tous)**  
18 h 45 à 19 h 45  
École Saint-Joseph (gymnase)

**Tai-Chi style Wù (pour tous)**  
18 h 45 à 19 h 45

**Bootcamp familial (pour tous)**  
20 h à 21 h  
Centre communautaire  
Jean-Baptiste-Rolland

### VENDREDI 14 SEPTEMBRE

**Qi-Gong (15 ans et plus)**  
10 h 15 à 11 h 15

**Tai-Chi (15 ans et plus)**  
11 h 30 à 12 h 30  
Place des citoyens - salle Parc

**Longévité & mieux-être**  
11 h à 12 h  
Centre communautaire  
Jean-Baptiste-Rolland

**Karaté familial (pour tous)**  
18 h 30 à 19 h 30  
École secondaire A.N. Morin (gymnase)

**Danse contemporaine**  
(18 ans et plus)  
19 h à 20 h

Centre communautaire  
Jean-Baptiste-Rolland

## NOUVEAUTÉ AUTOMNE 2018!

### ACTIVITÉS à la carte

Votre horaire chargé ou imprévisible ne vous permet pas de vous inscrire à une session complète? Votre cœur balance entre le yoga, le zumba et le bootcamp? Plus besoin de choisir ou de vous abonner à une session complète!

Vous pouvez maintenant opter pour des **activités à la carte**, en vous procurant une carte de pratique libre qui vous permettra de choisir des séances d'entraînement occasionnelles parmi une sélection de près de **20 cours**. Les activités offertes à la carte sont indiquées dans le tableau de programmation. Munis de leur carte, les participants n'auront qu'à se présenter au cours de leur choix.

La carte, au coût de 75 \$ taxes incluses, donne droit à 5 séances et est disponible au Service des loisirs.

Noter qu'un **nombre minimal d'inscriptions pour la session complète est requis** pour que le cours ait lieu et qu'il soit offert à la carte.

### ACTIVITÉS SPORTIVES ET RÉCRÉATIVES Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire



[www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)

### ACTIVITÉS À LA CARTE

- Veuillez présenter votre carte au professeur avant le début du cours.
- Les activités offertes à la carte varient d'une session à l'autre. Consultez la programmation courante.
- Aucune date d'expiration.





# Loisirs, culture et *vie communautaire*

## BILAN D'UN ÉTÉ FESTIF ET COLORÉ! Le soleil au rendez-vous et le cœur à la fête!

Si le soleil était au rendez-vous cet été, l'enthousiasme et l'énergie des Adélois l'étaient tout autant! Quelle participation incroyable aux nombreuses activités proposées à Sainte-Adèle pendant la saison estivale et quelles belles réactions manifestées à l'égard de ces événements! Votre appréciation incontestable et votre spontanéité à prendre part aux activités présentées par la Ville sont extrêmement réjouissantes et nous motivent à vous proposer encore davantage de variété et de nouveautés. Bref retour sur un été mémorable!



### Soirées Nostalgie

La 17<sup>e</sup> édition des Soirées Nostalgie fut sans contredit un grand cru! De Ludovick Bourgeois et Travis Cormier – les nouvelles coqueluches de La Voix – à la diva du soul Kim Richardson, en passant par le charmant crooner Mark Kingswood, aux hommages sentis et énergiques à Supertramp et Lionel Richie, sans oublier bien sûr la grande soirée d'ouverture, tout en fougue et en éclat, des Lady'5 – la saison 2018 des Nostalgie aura fait vivre aux Adélois de grands moments musicaux! En famille ou entre amis, les spectateurs ont été nombreux à prendre d'assaut le parterre du parc de la Famille pour danser, taper du pied et des mains, s'éclater et chanter de bon cœur. Rendez-vous en 2019 pour une autre édition éclatante des Soirées Nostalgie!



### Fête nationale

Grande et belle journée de célébrations lors de la Fête nationale, qui s'est déroulée dans le parc de la Famille malgré un ciel menaçant qui a laissé quelques gouttes sur son passage. Les enfants s'en sont donné à cœur joie tout au long de la journée, alors que de nombreuses activités étaient au programme : structures gonflables, jeu de Jenga géant, soccer-pool, bulles de savon géantes, maquillage, mur des héros, décoration d'une boîte à livres, amuseurs publics et surtout, notre grande vedette de la journée, la mascotte Grignote! Les festivités se sont poursuivies avec un spectacle enlevé, mettant en vedette Mathieu Provençal, demi-finaliste de La voix, qui a charmé et électrisé la foule par sa présence charismatique et son énergie contagieuse. L'événement s'est terminé sous un magnifique feu d'artifice qui a rempli le ciel des pentes 40-80, au grand bonheur de tous.



### Quand les jeunes s'amuse!

Nos tout p'tits ont vécu tout un tourbillon d'émotions et d'expériences au cours de l'été, alors que de nombreuses activités, toutes plus entraînantes et amusantes les unes que les autres, avaient été soigneusement concoctées par notre dynamique équipe du Service des loisirs. Une programmation diversifiée, colorée et éclatée, qui s'est amorcée avec notre populaire **Fête familiale**, où plus de 300 jeunes ont eu la chance de s'amuser dans des structures gonflables, cajoler les animaux de la ferme, faire un câlin à Grignote, rencontrer une panoplie de mascottes et personnages colorés, bricoler, se faire maquiller, monter à bord d'un camion de pompiers, et bien plus encore. Les enfants ont également eu



# Loisirs, culture et *vie communautaire*



l'occasion de voyager à travers les saisons, grâce au spectacle musical *Les 4 saisons* de la pétillante Abeille Beausoleil.

Les activités jeunesse se sont poursuivies avec non pas 3, mais 4 **P'tits Jeudis ensoleillés**, au grand bonheur des enfants, qui ont ainsi eu la chance d'assister à des tours de magie renversants, des jongleries bizarroïdes, de l'humour désopilant, des prouesses extraordinaires, du jeu clownesque, des expériences chimiques exceptionnelles et phénoménales, des démonstrations spectaculaires, colorées, explosives et moussantes; le tout agrémenté d'un brin de folie!

Plusieurs jeunes (et moins jeunes!) sont également partis à la recherche du trésor du capitaine Claude-Henri, dans le cadre de la Chasse au trésor, un jeu amusant qu'on peut faire seul ou en famille, au gré des saisons, dans le parc Claude-Henri-Grignon. Une belle activité pour ceux qui aiment se creuser les méninges et déchiffrer des énigmes. Plusieurs scénarios différents ont été élaborés pour permettre aux aventuriers de participer à plus d'une reprise et ainsi découvrir le trésor laissé par le célèbre pirate Claude-Henri.

## **Sainte-Adèle énergique : et que ça bouge!**

Les Adélois ont montré cet été qu'ils avaient envie de bouger et de prendre l'air! La participation aux activités extérieures offertes dans le cadre de notre programme **Sainte-Adèle énergique** a été incroyable et c'est avec un grand bonheur que nos professeurs de yoga, de danse en ligne et de zumba ont accueilli, tout au long de l'été, des groupes de participants dépassant parfois les 100 personnes! Quel engouement et quelle assiduité à ces cours qui se sont déroulés au parc de la Famille et sous l'esplanade de la Place des citoyens. Comme l'a si bien dit l'un des professeurs qui a entraîné tout ce beau monde : « *Faut croire que les activités extérieures, ça pogne à Sainte Adèle!* »



## **Vague de plaisir à la plage!**

La magnifique température qui a régné au Québec cet été a également été propice à la baignade et aux activités nautiques. C'est avec bonheur que les Adélois ont renoué avec leur plage Jean-Guy-Caron au début de l'été, agrandie et bonifiée, permettant aux visiteurs de se faire bronzer sur le sable ou de s'allonger sous la fraîcheur des arbres. Alors que les baigneurs ont pu nager, faire du kayak, du pédalo, du

canot ou encore de la planche à pagaie, les amateurs de détente ont quant à eux pu s'adonner à un moment de lecture en choisissant l'un des livres mis à leur disposition dans la toute nouvelle boîte à livres joliment décorée par des enfants lors de la Fête nationale. Un havre de paix et de repos pour toute la famille!

La Ville de Sainte-Adèle profite de l'occasion pour remercier tous les partenaires, organismes, bénévoles, ainsi que les artistes qui ont contribué au succès retentissant de sa saison estivale!





# Les projections d'Adèle

FILMS PLEIN AIR



**PARC DE LA  
FAMILLE**

**18 AOÛT**

**Jumanji**

BIENVENUE  
DANS LA JUNGLE

**25 AOÛT**

**Coco**

**19 H 30**  
ANIMATION

TIRAGE

**20 H 30**

PROJECTION

EN  
PARTENARIAT  
AVEC



[WWW.VILLE.SAINTE-ADELE.QC.CA](http://WWW.VILLE.SAINTE-ADELE.QC.CA)

# Chasse au Trésor

AU PARC CLAUDE-HENRI-GRIGNON

**SEREZ-VOUS EN MESURE DE  
TROUVER LE TRÉSOR ?**

**1er**

JEU DE CE TYPE  
dans la MRC  
des Pays-d'en-Haut!

Le Capitaine Claude-Henri et son équipage se sont échoués dans ce parc, abandonnant derrière eux un trésor. Comme tout bon pirate, celui-ci a laissé des indices pour le retrouver.



Procurez-vous gratuitement la carte au trésor et le cahier d'instructions au bureau d'information touristique.

**POINT DE DÉPART :** Place des Citoyens  
(999 boul. de Sainte-Adèle)

**7 SCÉNARIOS DIFFÉRENTS**  
pour le plus grand plaisir de tous

**40 MINUTES / SCÉNARIO**  
Scénario de 20 minutes disponible pour les familles avec des jeunes enfants.

**GRATUIT** POUR TOUS !

PROJET SUBVENTIONNÉ

MERCI À NOTRE PARTENAIRE





# Loisirs, culture et vie communautaire

## QUAND?

Samedi 20 octobre à 9 h

## OÙ?

La Place des citoyens sera le point de ralliement. Une navette sera sur place pour conduire les participants au départ de la marche.

**INSCRIPTION (GRATUITE) :**  
onmarche.com

# LA GRANDE MARCHE

SAINTE-ADÈLE



## GRANDE MARCHE PIERRE LAVOIE au Mont Loup-Garou

La Grande marche de Sainte-Adèle se tiendra le **samedi 20 octobre 2018** dans les magnifiques sentiers du **Mont Loup-Garou**.

En compagnie des organisateurs, les participants pourront marcher à travers un parcours de 7 km le long des lacs Richer et Matley, en plus de découvrir les superbes points de vue se trouvant au sommet du Mont Loup-Garou et au cap Bruce Foy.

Une fois arrivés au sommet, les marcheurs seront récompensés par une légère collation, de l'eau fraîche et un foulard multifonction aux couleurs de La Grande marche, en guise de souvenir.

Cet événement représente une belle occasion de se retrouver, de prendre un grand bol d'air frais, de bouger et de célébrer l'automne tous ensemble.

Plus de détails seront dévoilés au cours des prochaines semaines sur notre site internet, via l'infolettre et sur notre page Facebook.

La participation est gratuite mais afin de nous aider dans l'organisation et la planification de cet événement, toutes les personnes intéressées à participer doivent s'inscrire sur le site **onmarche.com**



## CLUB DE MARCHE

Vous avez envie de découvrir de nouveaux horizons? De partager ces expériences avec des adeptes du plein air? Pourquoi ne pas vous joindre au Club de marche de Sainte-Adèle?

Chaque randonnée est classée selon son niveau de difficulté. Ainsi, vous pouvez choisir les sorties qui conviennent à votre condition physique.

### DÉBUTANT

Mardi à 9 h  
Départ : Gare de Mont-Rolland  
Durée : 45 - 60 min  
Début : 25 septembre

### INTERMÉDIAIRE

Jeudi à 10 h 30  
Départ : Stationnement P3 du Chantecler  
Durée : 60 - 90 min  
Début : 27 septembre

Tarif : 10 \$ taxes incluses pour l'année

Nous sommes également à la recherche de gens intéressés à être en charge des marches.

Pour information : 450 229-2921, poste 244  
Inscription en personne au Service des loisirs ou par internet.



## LES INSCRIPTIONS SONT OUVERTES POUR LA SAISON

## AUTOMNE-HIVER 2018 - 2019

### du Club de soccer FC Boréal

#### PROGRAMMES OFFERTS :

Mini Foot, Ligue locale, Compétition,  
Ligue adulte, Vétérans

Lieu (matches et entraînements) :  
Soccerplex de l'Académie Lafontaine

Octobre 2018 à février 2019

[www.fcboreal.ca](http://www.fcboreal.ca)



# Loisirs, culture et vie communautaire

## RESPECT DE LA NATURE et du bien d'autrui

Les amateurs de plein air sont sensibles au respect de la nature, c'est bien connu. Toutefois, il ne s'agit que d'une minorité pour souiller les sentiers, détériorer les installations ou vandaliser les balises et les panneaux de signalisation. Plein-Air Sainte-Adèle rappelle aux usagers que le travail accompli dans les sentiers est presque exclusivement fait par des dizaines de bénévoles, peu importe les saisons, et que de nombreuses heures de travail peuvent être anéanties à la suite d'actes de vandalisme.

Il importe également de rappeler que les sentiers sont réservés à des activités de plein air non-motorisées et donc, que les VTT, quads, motocross et autres types de véhicules à moteur ne sont pas autorisés, à l'exception bien sûr des véhicules servant à l'entretien des pistes.

Si nous pouvons profiter d'un tel réseau de sentiers multisport, c'est aussi grâce à la générosité des propriétaires terriens qui accordent un droit de passage sur leur propriété. Respecter la nature et la propriété des autres, c'est aussi ça être un bon citoyen de Sainte-Adèle.



Merci à tous et bon plein-air!



### DEVENEZ MEMBRE de Plein-Air Sainte-Adèle GRATUITEMENT

Plein-Air Sainte-Adèle, c'est 45 km de raquette, 100 km de ski de fond, 45 km de vélo de montagne et fatbike, 25 km de randonnée pédestre et plus de 4000 heures de bénévolat réalisées en 2017. Plus nous compterons de membres, plus le plein-air adélois sera en santé, alors rejoignez nos 700 membres en vous inscrivant gratuitement sur [www.pleinairsteadele.com](http://www.pleinairsteadele.com), en cliquant sur l'icône se trouvant à droite sur la page d'accueil. Pour être à l'affût de toutes les nouvelles de vos sentiers, abonnez-vous à notre page Facebook : [www.facebook.com/PleinAirSainteAdele](https://www.facebook.com/PleinAirSainteAdele)

## CARTES des sentiers

En plus d'être disponibles dans différents lieux touristiques de Sainte-Adèle, les cartes des sentiers de raquette, de ski de fond, de vélo d'hiver, de randonnée pédestre et de vélo de montagne sont maintenant affichées bien en évidence sur les panneaux installés au plateau de la montagne 1 du Chantecler.

Plus de raison de ne pas savoir où aller prendre l'air, été comme hiver!



# Méli Mélo



## CONCOURS photo

### SAINTE-ADELE... AU RYTHME DES SAISONS! Votre photo dans le calendrier municipal 2019!

Faites-nous parvenir vos plus belles photos de Sainte-Adèle et courez la chance de les voir publiées dans le calendrier municipal 2019. Croquez sur le vif vos endroits favoris, vos activités coup de cœur, vos événements préférés; montrez-nous VOTRE Sainte-Adèle!

La photo gagnante sera publiée en **page couverture du calendrier municipal 2019**. L'auteur de la photo se verra également remettre une **lithographie** de l'une des murales de la Ville de Sainte-Adèle, ainsi qu'un **certificat-cadeau** d'une valeur de **100 \$** chez **Illico Photocopies**.

Douze autres photos seront également sélectionnées pour apparaître dans le calendrier 2019. Leurs auteurs se mériteront une **paire de billets pour un événement** de leur choix présenté à la **Place des citoyens** en 2019, dans le cadre de la programmation culturelle de la Ville de Sainte-Adèle.

Les meilleures photos pourront également être utilisées dans diverses publications de la Ville et pourraient être choisies comme photo officielle des prochains bulletins de l'**Actualité adéloise**.

Les participants sont invités à transmettre leurs photos (maximum de cinq photos par personne)

à [communications@ville.sainte-adele.qc.ca](mailto:communications@ville.sainte-adele.qc.ca) avec l'objet « Concours photo ». Le lieu, la date de la photo et un titre doivent être indiqués.

Tous les règlements du concours se trouvent au [www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca) dans la section Actualités.

**Date limite : 1<sup>er</sup> novembre 2018**

L'objectif de ce concours est d'inciter les Adélois à partager des beaux moments vécus dans LEUR ville et à faire découvrir LEUR Sainte-Adèle. Participez en grand nombre et surprenez-nous par votre originalité et vos talents de photographe!

**Marché de Noël 2018**  
1<sup>er</sup> et 2 décembre

Plus de 50 exposants intérieurs et extérieurs!

Place des citoyens  
999, boul. de Sainte-Adèle

CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINTE-ADELE

RIOPEL  
Centre de Rénovation

PARC de la Rivière Doncaster

OUVERT 7 JOURS SUR 7 | 8H À 17H  
JUSQU'AU 4 NOVEMBRE

Par ici MA sortie!  
CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINTE-ADELE

Profitez des magnifiques paysages colorés d'automne  
du 16 septembre au 15 octobre

LE PARC SERA OUVERT TOUS LES WEEK-END DE 9H À 16H  
DU 5 NOVEMBRE AU 21 AVRIL 2019

INFO@PARCDONCASTER.COM | 450-229-6686 | WWW.SAINTE-ADELE.NET

# HALLOWEEN FREAK SHOW

**SAMEDI 27 OCTOBRE**

Activités à la Place des citoyens | Inscription requise

◆ **TROUILLE ET CITROUILLE**

9 h à 11 h 30 | 10 \$

Décore toi-même ta citrouille!

◆ **AFFREUX TÊTE À TÊTE**

14 h à 17 h | 10 \$ | 5 ans et +

Viens rencontrer d'affreux animaux!

◆ **NUIT DE L'HORREUR**

22 h | Réservation et projection au Cinéma Pine

Présentation spéciale de 2 films d'horreur



**MERCREDI 31 OCTOBRE**

Activités gratuites sur la rue Valiquette | 16 h à 20 h

◆ **ANIMATION**

◆ **BONBONS**

◆ **MINI SPECTACLES**

◆ **JEUX KERMESE**

◆ **LANCER DE LA HACHE**

◆ **PERSONNAGES AMBULANTS**

◆ **MAISON HANTÉE | 9 ANS ET +**

◆ **CONCOURS DE COSTUMES**

\*voir le site web pour plus d'informations

◆ **MINI FERME**

◆ **MISSION CITROUILLE**

◆ **DJ ET PLUS ENCORE**



Pour plus d'information : [www.sainte-adele.qc.ca](http://www.sainte-adele.qc.ca) | 450-229-2921 poste 244



# Coup de chapeau

## TOURNENVERT Du cœur et des fleurs!



SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE  
**TOURNENVERT**  
MRC des Pays-d'en-Haut

convient les citoyens à une conférence horticole avec le passionné **Albert Mondor**, auteur, horticulteur, communicateur, à l'occasion de leur **Assemblée Générale Annuelle**, qui aura lieu le **samedi 27 octobre à 10 h** à la **Place des Citoyens**, dans la salle Parc. L'admission est gratuite pour les membres de la SHETournenvert et coûte 5 \$ pour les non-membres.

Une belle occasion de rencontrer les bénévoles et, qui sait, de peut-être se joindre à cet organisme communautaire qui souhaite sensibiliser les citoyens à leur responsabilité envers la nature, tout en cultivant un sentiment d'appartenance à leur p'tit coin de pays.

Informations : 450 226-1252 | [www.shetournenvert.com](http://www.shetournenvert.com)

Vous les avez sûrement déjà vus à l'œuvre car ils travaillent comme des fourmis, butinent telles des abeilles et papillonnent sur tout le territoire de Sainte-Adèle pour embellir et verdier des milieux de vie collectifs.

Les bénévoles de la Société d'Horticulture et d'écologie Tournenvert, maîtres d'œuvre de magnifiques jardins réalisés avec la participation citoyenne à Sainte-Adèle et à Saint-Sauveur,



*Mme Micheline Richer reçoit le prix Hommage bénévolat-Québec de la part du ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, M. François Blais.*

### Mme Micheline Richer, bénévole de l'année

En avril dernier, Mme Micheline Richer, présidente de Tournenvert, recevait le prix Hommage bénévolat-Québec pour la région des Laurentides dans la catégorie « Bénévole », qui rend hommage aux personnes âgées de 36 ans ou plus qui ont particulièrement contribué, par leur engagement social dans leur milieu, à l'amélioration de la qualité de vie de leurs concitoyennes et concitoyens. Toutes nos félicitations et merci de fleurir notre belle Ville!



## GRANDE FÊTE DE L'HALLOWEEN Bénévoles recherchés!

Le Service des loisirs est à la recherche de bénévoles pour s'impliquer dans les différents kiosques thématiques de la grande Fête de l'Halloween (31 octobre de 15 h à 21 h). Communiquez rapidement avec Vincent Bélanger pour vous assurer une place au 450 229-2921, poste 207 ou par courriel à [vbelanger@ville.sainte-adele.qc.ca](mailto:vbelanger@ville.sainte-adele.qc.ca)



# Loisirs, culture et *vie communautaire*

## SILENCE, ON TOURNE!

### La Compagnie La Rolland se raconte

Pendant près de 90 ans, des centaines de travailleurs ont œuvré dans l'usine de La Rolland. Certains y ont même travaillé au-delà de 40 ans, devenant du même coup des témoins privilégiés de grandes transformations technologiques, industrielles et sociales.

C'est l'histoire de ces travailleurs et de leur famille que la Ville de Sainte-Adèle souhaite aujourd'hui raconter au moyen d'un documentaire fascinant qui est en cours de réalisation dans le cadre d'une entente culturelle avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Grâce aux entrevues présentement réalisées avec ces ouvriers, il sera possible de retracer l'histoire de cette usine qui a eu un rôle déterminant dans le développement de Mont-Rolland et de Sainte-Adèle.

#### La petite histoire de la Rolland

À la fin du 19<sup>e</sup> siècle, le curé Labelle courtise Jean-Baptiste Rolland pour ouvrir à Saint-Jérôme un moulin

où sera produit du papier fin, une marchandise peu exploitée au Canada. La première machine est mise en œuvre en 1882.

Son fils Stanislas Jean-Baptiste s'inquiète de l'implantation de la North Lumber and Pulp Company, située en amont sur la rivière du Nord. Avec le soutien de Wilfrid Grignon, alors maire de Sainte-Adèle, les Rolland rachètent l'usine américaine et font construire sur le site de nouveaux bâtiments. La fabrication du papier fin s'amorce en 1902, à 40 kilomètres de Saint-Jérôme.

Au fil des ans, le village de compagnie de Mont-Rolland prend forme autour de l'usine. On voit progressivement apparaître une église, une école, des maisons, des commerces, des installations sportives et communautaires. C'est tout un milieu de vie qui émerge. Chaque jour, selon leur quart de travail, plus de 200 ouvriers se rendent à l'usine pour effectuer différentes tâches qui vont de la préparation de la pâte jusqu'à l'embobinage de la feuille à l'extrémité de la machine.

Le papier fabriqué prend plusieurs formes : enveloppes, étiquettes aux couleurs vives appliquées sur tous les produits que l'on achète, pages de livres, menus de restaurants, billets de banque et plusieurs dizaines d'autres produits dérivés. La Rolland s'internationalise en faisant l'acquisition d'usines et de centres de distribution un peu partout en Amérique. Ses exportations s'effectuent au-delà de nos frontières.

Au final, ce sont plus de 85 années d'histoire que les gens pourront découvrir par l'entremise de ce documentaire et des précieux souvenirs évoqués par les employés de La Rolland. Une magnifique façon d'immortaliser une riche page de l'histoire adéloise qui mérite d'être préservée, valorisée et partagée.

Soyez à l'affût cet automne pour assister en grande primeur à la projection de cette formidable œuvre historique et patrimoniale.



Crédit Dany Langevin



Crédit Société d'Histoire de la Rivière-du-Nord



*Un circuit historique  
animé en carriole*

**les jeudis et dimanches  
JUSQU'AU 14 OCTOBRE**

PLACE DES CITOYENS

999, boulevard de Sainte-Adèle

**RÉSERVATION REQUISE**

**DÉPART 13h**

En  
collaboration  
avec

Par ici MA sortie!

CHAMBRE DE COMMERCE  
DE SAINTE-ADÈLE



# Patrimoine

## LE DOMAINE DEAUVILLE Un joyau méconnu de l'histoire adéloise

Un peu à l'est de ce qui était autrefois l'hôtel Alpine Inn, le domaine Deauville représente encore aujourd'hui un projet domiciliaire important de la région.

Faisant autrefois partie de Sainte-Marguerite-Station, nommée ainsi parce que la gare du train qui desservait Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson y était située, le domaine Deauville prit naissance avec la vente, en 1958, d'une partie du domaine Purvis. Ce dernier, existant depuis la fin des années 1920, comprenait environ 1 400 acres de terrain, cinq lacs et un impressionnant manoir.

À l'époque, M. Purvis était président de la société CIL et de plusieurs autres firmes. Lors de son décès, Mme Purvis retourna en Angleterre et le manoir fut habité par la famille de Sam Bronfman durant les années 1941-1945. Après la guerre, Mme Purvis revint passer ses hivers au manoir, tandis que son fils Blaikie y passait les étés.

En 1958, Mme Purvis vendit une bonne partie de son domaine, incluant le manoir, aux promoteurs Deauville Estates and Country Club et H. J. Smith Construction. Ces derniers élaborèrent un plan d'établissement et délimitèrent l'emplacement des rues d'un projet de développement immobilier. Le manoir devint un Club House et les bâtiments de service (étables, écuries, garages, etc.) servirent à héberger les travailleurs de la construction.



Gracieusité Lorne Townshend



Crédit Société d'Histoire de Sainte-Marguerite-du-lac-Masson et de l'Estérel

En 1959, Deauville Estates et H. J. Smith construisirent sept chalets et cinq rues en gravier, soit les rues des Souchets, des Bécassines, des Huards, des Sarcelles et des Pilets. La rue qui menait au manoir Purvis, maintenant le Club House, fut nommée rue des Malards. En 1960, Deauville Estates déménagea ses opérations au manoir et acheta les intérêts de H. J. Smith Construction. Plusieurs aménagements récréatifs furent ajoutés au domaine, dont des pistes dans la forêt pour promener les chevaux, un « boat house » avec cuisinette pour le thé de l'après-midi, des canots sur le lac Barnabé (maintenant lac Deauville), etc.

En octobre 1960, le manoir flamba. Cette catastrophe faillit signer la fin de Deauville Estates and Country Club. On revit donc le projet et l'emphase fut mise sur le développement immobilier. En 1973, Deauville Estates mit en vente les chalets bâtis durant les années soixante et plusieurs terrains. En 1975, M. René-de-Cotret acheta les ruines du manoir et en fit reconstruire une grande partie.

Durant les années 1980, des insectes ravagèrent les forêts de conifères de la région, ce qui nécessita une destruction massive d'arbres du domaine. Les aménagements sportifs furent évidemment touchés, particulièrement les pistes de ski de fond et les sentiers en forêt.

En 1990, un groupe d'investisseurs approcha les gestionnaires du Domaine Deauville avec une proposition de créer un golf là où un déboisement avait eu lieu. Ce fut un désastre qui conduisit Deauville Estates à la faillite. Depuis ce temps, des promoteurs ont acheté les terrains du domaine et développent toujours le secteur.

Alain Lafrance  
Membre du comité patrimoine



**La Ville de Sainte-Adèle  
EST MAINTENANT SUR FACEBOOK!**

Suivez-nous pour connaître les dernières nouvelles  
et pour tout savoir sur nos activités et événements!





# BIBLIOTHÈQUE

CLAUDE - HENRI - GRIGNON



## QUOI DE NEUF à la bibliothèque

Saviez-vous que votre bibliothèque municipale faisait l'acquisition de **200 à 300 ouvrages** chaque mois? Qu'il s'agisse de romans, d'essais, de documentaires, de mangas, de livres cartonnés ou de bandes dessinées, c'est toute une sélection de nouveautés qui apparaît mensuellement sur les tablettes, tant pour les adultes que pour les plus jeunes!

Pour avoir un aperçu de ces nouveautés, consultez la liste de certains titres diffusée à chaque fin de mois dans la section bibliothèque de notre site internet ou dans l'infolettre hebdomadaire de la Ville.

Ouvrez l'oeil - les nouvelles acquisitions sont toujours très en demande!

## MOIS DE LA littératie financière

Votre bibliothèque vous invite à deux ateliers sur la littératie financière, en collaboration avec l'Ordre des comptables professionnels agréés du Québec.

- Dix bonnes habitudes de gestion financière
- Gérer ses finances à la retraite
- Dates à venir - consultez notre site internet

## PAS DE LIMITE AVEC LE NUMÉRIQUE!

### ATELIERS POUR LES 50 ANS ET +

Découvrez la nouvelle façon d'emprunter des revues et des livres numériques gratuitement. Ateliers offerts par la MRC des Pays-d'en-Haut.

Inscription obligatoire à la bibliothèque.

- Mercredi 17 octobre 18 h
- Mercredi 5 décembre 18 h



## SEMAINE DES bibliothèques publiques

Venez célébrer votre bibliothèque lors de la semaine des bibliothèques publiques du 20 au 27 octobre 2018! Soyez à l'affût des activités proposées dans le cadre de cet événement!



Semaine  
DES **bibliothèques**  
publiques

# BIBLIOTHÈQUE CLAUDE - HENRI - GRIGNON



**5 RESSOURCES  
NUMÉRIQUES DISPONIBLES**  
où que vous soyez, quand vous le voulez!



Près de 760 cours couvrant divers sujets : langues, bureautique, multimédia, développement personnel, musique et vie professionnelle. Les cours s'adressent au grand public.



Sélection de revues populaires en français et en anglais. Possibilité de télécharger les magazines sur une tablette, un téléphone ou encore un ordinateur portable ou de bureau.



Ressource pour l'apprentissage des sciences destinée aux jeunes étudiants de niveau primaire et secondaire. Plus de 800 animations interactives et vidéos.



Encyclopédie généraliste de langue française qui comprend plus de 37 500 articles et 30 000 documents multimédia.



Version jeunesse de la grande Encyclopédie Universalis qui propose des articles et des médias (dessins, photographies, schémas, vidéos, sons, etc.) destinés aux jeunes de niveau primaire et secondaire

**Il suffit d'être abonné à la bibliothèque!**



## L'HEURE DU CONTE

**Avec l'automne,  
arrivent GROS RAGOÛT  
et MONSIEUR GUILLAUME**

Pour le rencontrer et partager avec lui, tu dois être abonné à la bibliothèque et t'inscrire pour réserver ta place. De plus, Monsieur Guillaume a toujours un bricolage en poche, un souvenir de ce moment inoubliable!

**Âges suggérés : 3-7 ans**

- **SAMEDI 15 SEPTEMBRE**  
10 h 30
- **SAMEDI 20 OCTOBRE**  
10 h 30
- **SAMEDI 17 NOVEMBRE**  
10 h 30
- **SAMEDI 15 DÉCEMBRE**  
10 h 30

*\*\*\* Il est possible pour les non abonnés d'y participer moyennant des frais de 7 \$ par enfant par animation. L'abonnement pour 1 an est aussi offert au coût de 30 \$ par enfant, donnant droit ainsi à tous les privilèges d'un abonné*

## UNE NAISSANCE UN LIVRE (0 à 18 mois)

Inscrivez votre poupon à la bibliothèque Claude-Henri-Grignon et recevez une trousse de naissance gratuite. Les tout p'tits qui auront été inscrits entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 décembre 2018 courent également la chance de remporter un coffret *Je découvre les premières notions avec P'tit loup!*



CHAMBRE DE COMMERCE  
DE SAINTE-ADÈLE

# 10<sup>e</sup> édition!

## 28 - 29 - 30 sept. 2018

Vendredi 15 h à 23 h - Samedi 11 h à minuit - Dimanche 10 h à 16 h

# OKTOBIERFEST

**SAINTE-ADÈLE**



Place des citoyens à Sainte-Adèle

[www.oktobierfeststeadele.ca](http://www.oktobierfeststeadele.ca)

Information: 450.229.2644

Présenté par

**metro**  
PLUS

Joanne Dubé

### Coordonnées DES SERVICES

#### Hôtel de Ville

1381, boulevard de Sainte-Adèle  
Sainte-Adèle (Québec) J8B 1A3

#### Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

555, boulevard de Sainte-Adèle, porte 118

#### Service des loisirs

1200, rue Claude-Grégoire

#### Service des travaux publics et Services techniques

2815, rue Rolland

#### Service de sécurité incendie

100, rue des Cantonniers

**URGENCE** ..... 911

Appels non urgents (SQ)..... 310-4141

*Le bulletin municipal « L'Actualité  
adéloise » est une publication distribuée  
par la Ville de Sainte-Adèle*

Infographie : Pixel Créatif  
pixelduocreatif.com

Impression : Imprimerie Ste-Adèle

Tirage : 8 100 copies



450 229-2921 | [www.ville.sainte-adele.qc.ca](http://www.ville.sainte-adele.qc.ca)